MAGIC 5 eco

PPF 650

IT Manuale d’istruzioni

PHILIPS

Stimato cliente,

IT

Acquistando questo apparecchio, avete scelto un prodotto PHILIPS di qualità. L'apparecchio soddisfa i molteplici requisiti per l'utilizzo privato, in ufficio o per operazioni commerciali.

L'apparecchio viene fornito con una pellicola di inchiostro in omaggio da utilizzare per la stampa di alcune pagine di prova. Per questa pellicola non è necessaria la scheda Plug'n'Print, cioè il chip con le informazioni sulla capacità della pellicola.

Nella rubrica telefonica dell'apparecchio si possono memorizzare voci con più numeri e raccogliere più voci all'interno di gruppi. Alle voci si possono assegnare diversi toni di squillo.

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare dei numeri di selezione abbreviata. Questi numeri potranno essere richiamati rapidamente utilizzando i tasti numerici.

Il telefono cordless ha una rubrica telefonica propria. Con il telefono cordless si possono inviare e ricevere messaggi SMS; questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti.

Toni di chiamata e di avvertimento, aspetto del display e colori dei menu del telefono cordless possono essere impostati individualmente. In base al modello, sono inoltre disponibili altre funzioni, quali sveglia, timer, reminder compleanno o una funzione di controllo dell'ambiente. Sull'apparecchio in uso si possono registrare fino a cinque telefoni cordless.

I messaggi fax possono essere inviati in diverse risoluzioni ad un destinatario o a più destinatari, ad esempio ad un gruppo. Si possono inoltre richiamare fax e predisporre documenti per il richiamo.

Nell'apparecchio sono memorizzati cinque modelli fax, anche stampabili. Con questi modelli si può preparare, ad esempio, un breve messaggio fax, oppure mandare un invito.

Per copiare documenti con l'apparecchio, selezionare tra risoluzione per testo e foto. Si possono effettuare anche copie multiple.

Dall'apparecchio si possono inviare messaggi SMS se la linea telefonica è abilitata a questo tipo di servizio (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti). Le numerose funzioni del menu SMS permettono di gestire i messaggi SMS in arrivo.

Attivando la comunicazione via SMS si riceverà un messaggio SMS, ad esempio sul cellulare, quando in vostra assenza arrivano chiamate, trasmissioni fax o altri tipi di messaggi (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti).

L'apparecchio stampa enigmi Sudoku in quattro livelli di difficoltà - su richiesta viene stampata anche la soluzione.

Buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio e le sue numerose funzioni!

A proposito del manuale d'uso

La guida all'installazione riportata nelle pagine seguenti permette di mettere in funzione l'apparecchio in modo rapido e semplice. Le descrizioni dettagliate sono riportate nei capitoli seguenti di questo manuale d'uso.

Leggere con attenzione il manuale d'uso. Seguire soprattutto le avvertenze per la sicurezza, in modo da garantire il miglior funzionamento dell'apparecchio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità se queste istruzioni non vengono seguite.

Simboli utilizzati

PERICOLO!

PERICOLO!

Fornisce avvertenze sui pericoli per persone, sui danni per l'apparecchio o altri oggetti, nonché sulla prevenzione per evitare la perdita dei dati. Un utilizzo non corretto può provocare pericoli per le persone o danni alle cose.

Nota

Consigli e aiuti

Questi simboli indicano suggerimenti per un utilizzo più efficace e semplice dell'apparecchio.

Sommario

IT

13 Impostazioni sul telefono cordless... 39

14 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi 41

15 Assistenza 44

16 Allegato.. 51

1 Indicazioni generali di sicurezza

L’apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle Norme EN 60950-1 o IEC 60950-1 e può essere utilizzato solo su reti telefoniche e di alimentazione conformi a dette norme. L’apparecchio è stato costruito esclusivamente per essere utilizzato nel paese in cui è stato acquistato.

Non apportare alcuna impostazione o modifica che non sia descritta in queste istruzioni per l’uso. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio si possono riportare lesioni o danni fisici, provocare danni all'apparecchio o perdere dati. Osservare tutte le avvertenze e le informazioni per la sicurezza fornite.

Posizionamento dell’apparecchio

L’apparecchio deve appoggiare in modo sicuro e stabile su una superficie piana. Un’eventuale caduta potrebbe danneggiare l’apparecchio fax e/o provocare lesioni a persone, in particolare bambini piccoli. Provvedere ad una posa sicura dei cavi in modo di evitare il rischio di inciampare, o di danneggiare l’apparecchio.

Mantenere sempre una distanza minima di 15 centimetri da altri apparecchi e oggetti; questa precauzione vale anche per l’utilizzo di telefoni cordless aggiuntivi. Si consiglia di non posizionare l’apparecchio nelle vicinanze di apparecchi radio o televisivi.

Quando si apre l’apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull’apparecchio, potrebbe causare ferite.

Proteggere l’apparecchio dall’esposizione diretta ai raggi solari, dal calore, da forti sbalzi termici e dall’umidità. Non posizionare l’apparecchio nelle vicinanze di impianti di riscaldamento o di climatizzazione. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche relativi a temperatura e umidità dell’aria.

Provvedere ad un’aerazione sufficiente e non coprire l’apparecchio. Non installare l’apparecchio in armadi o contenitori chiusi. Non collocare mai l’apparecchio su tappeti, cuscini, divani o altri supporti morbidi, ed evitare di otturare le fessure di aerazione, altrimenti l’apparecchio potrebbe surriscaldarsi ed incendiarsi.

Qualora si riscontrasse un surriscaldamento dell’apparecchio, fuoriuscita di fumo o odore di bruciato, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Far controllare l’apparecchio da un centro di assistenza tecnica. Tenere l’apparecchio lontano da fiamme libere per evitare la formazione di incendi.

Non collegare mai l’apparecchio alla corrente in ambienti particolarmente umidi. Non toccare mai la spina elettrica, la presa di corrente o la presa telefonica con le mani bagnate.

Impedire l’ingresso di liquidi di qualsiasi genere all’interno dell’apparecchio. Qualora liquidi o corpi estranei penetrassero nell’apparecchio, scollegare quest’ultimo dalla presa di corrente e farlo esaminare da un centro di assistenza tecnica.

Evitare che l’apparecchio venga manipolato da bambini non sorvegliati. Tenere le pellicole utilizzate per l’imballo lontano dalla portata dei bambini.

Il ricevitore dell’apparecchio è magnetico. Attenzione: piccoli oggetti metallici (graffette metalliche …) possono attaccarsi al ricevitore.

Alimentazione

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell’apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

Utilizzare esclusivamente il cavo di rete ed il cavo telefonico forniti con l’apparecchio.

Posizionare l’apparecchio in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile. L’apparecchio non dispone di alcun pulsante di accensione/spegnimento. In caso di emergenza scollegare l’apparecchio dall’alimentazione sfilando la spina dalla presa di corrente.

Non toccare il cavo di rete o telefonico se le guaine d’isolamento risultano danneggiate. Sostituire immediatamente eventuali cavi danneggiati. Utilizzare esclusivamente cavi adatti; se necessario, rivolgersi al nostro Servizio di assistenza tecnica clienti o al proprio rivenditore specializzato.

Nel corso di temporali particolarmente violenti, scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Qualora ciò non fosse possibile, evitare di utilizzare l’apparecchio durante il temporale.

Prima di pulire la superficie del prodotto, scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi, gassosi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l’umidità penetri all’interno dell’apparecchio.

Pulire il display con un panno morbido ed asciutto. In caso di rottura del display, potrebbe verificarsi la fuoriuscita di un liquido leggermente corrosivo. Evitare che tale liquido venga a contatto con la pelle e con gli occhi.

In assenza di corrente l’apparecchio non funziona ma i dati memorizzati vengono mantenuti.

Riparazioni

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Non eseguire personalmente lavori di riparazione sull’apparecchio. Una manutenzione inappropriata può provocare ferite alle persone o danni all’apparecchio. Far riparare l’apparecchio esclusivamente dai centri di assistenza tecnica autorizzati.

Non rimuovere la targhetta di identificazione dall’apparecchio; in caso contrario decade la garanzia.

Materiali di consumo

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione (vedi retro di questo Manuale d'istruzioni). Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio o ridurne la durata.

Smaltire i materiali di consumo usati in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso.

IT

Telefono cordless

Non inserire mai il telefono cordless senza batterie ricaricabili o con batterie monouso nella stazione di ricarica.

Non installare ed utilizzare il telefono cordless in ambienti umidi. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

La potenza di trasmissione del telefono cordless può compromettere il funzionamento di impianti di sicurezza, apparecchi medici o sensibili. Si consiglia quindi di seguire le prescrizioni o le limitazioni d'uso nelle vicinanze di tali dispositivi.

Smaltire le batterie usate in conformità con le prescrizioni sul riciclaggio in vigore nel paese d'uso.

2 Panoramica

Descrizione delle funzioni di menu

L'apparecchio dispone delle funzioni seguenti. Per richiamare le funzioni si può procedere in due modi:

Navigare nel menu: Per aprire il menu delle funzioni, premere **OK** o uno dei due tasti freccia ▲/▼. Sfogliare il menu con ▲/▼. Selezionare una funzione del menu con **OK**. Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **STOP**.

Richiamare le funzioni direttamente: Una funzione del menu può essere richiamata direttamente con il suo numero. Premere **OK** ed inserire il numero corrispondente alla funzione utilizzando i tasti della tastiera numerica. Confermare con **OK**. La lista seguente riporta i numeri corrispondenti alle funzioni.

Nota

Stampare la lista delle funzioni

Per stampare una lista di tutte le funzioni e impostazioni dell'apparecchio premere i e 6.

1 Rubrica telefonica

2 Chiamate

3 Fax

4 Varie

5 Commutatore fax

6 SMS

8 Telefono cordless

9 Impostazioni

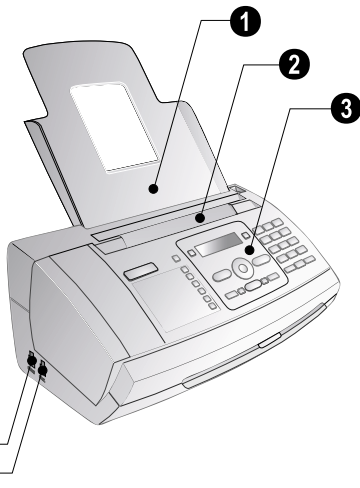
Descrizione dell'apparecchio

➊ Appoggia carta

➋ Vassoio inserimento documenti (parte scritta verso l'alto)

➌ Pannello con display

➍**EXT**-Presa – Presa per allacciamento apparecchi aggiuntivi

➎**LINE**-Presa – Presa per allacciamento cavo telefonico

➊ Vetro scanner

➋ Rulli del meccanismo di trasporto documenti

➌ Appoggio rulli di inserimento

➍ Guida documenti / Pellicola scanner

➎ Coperchio per scanner e meccanismo di trasporto documenti

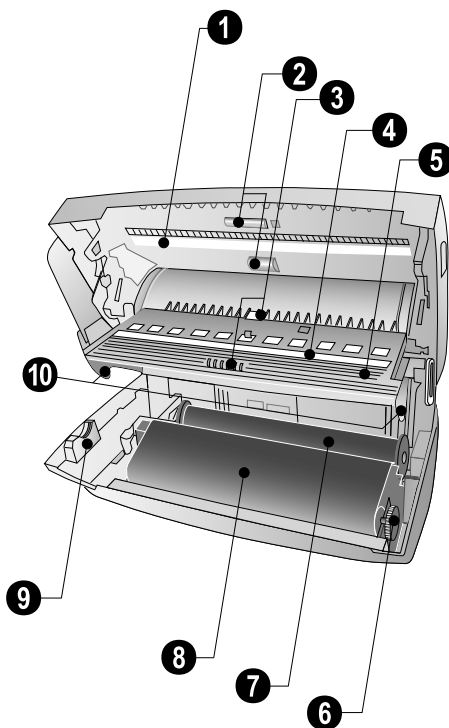
➏ Rotella dentata tendi-pellicola inchiostro

➐ Rotolo pellicola inchiostro nell'alloggiamento posteriore

➑ Rotolo pellicola inchiostro nell'alloggiamento anteriore

➒ Slot per scheda Plug'n'Print

➓ Sostegni per coperchio scanner e meccanismo di trasporto documenti

IT

Pannello del telefono cordless

● – Tasto programmabile (funzione memorizzata sul display)

●● – Tasto programmabile (funzione selezionata sul display) / Richiama le opzioni / Conferma la selezione

/ – Pressione breve: telefonata / accettazione conversazione / viva voce / Pressione lunga: riselezione / accensione telefono cordless

– Pressione breve: termine telefonata / interruzione funzione menu / Pressione lunga: disattivazione del telefono cordless

– Pressione breve: richiamo rubrica telefonica dell'apparecchio / Pressione lunga: richiamo rubrica telefonica del telefono cordless

– Richiamo del menu SMS (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

▲/▼ – Richiamo funzioni menu / Navigazione nel menu / Selezione opzioni / Spostamento cursore / Regolazione volume

C – Ritorno al livello di menu precedente / Cancellazione di singoli caratteri

OK – Richiamo funzioni menu / Conferma inserimenti

*****/ – Pressione lunga: attivazione/disattivazione del blocco tasti

0 – Inserimento di caratteri speciali

R – Passaggio in attesa tra chiamate (chiamata in attesa)

– Inoltro di una conversazione all'apparecchio o ad altri telefoni cordless

Icone sul display

– Indicazione del livello di carica delle batterie

INT – Conversazione telefonica interna (= Intercom) con un altro cordless o con l'apparecchio

EXT – Conversazione telefonica esterna

– Ricezione di un nuovo messaggio SMS

– Sveglia inserita

– Timer inserito

1 – Numero con il quale il telefono cordless viene riconosciuto dalla stazione base

Pannello

– Si accende all'arrivo di nuovi messaggi / Lista dei nuovi messaggi con sottomenu / Lampeggia in presenza di errori (ad esempio, non è inserita la pellicola d'inchiostro)

– Ricerca telefoni cordless (tutti i telefoni cordless registrati squillano)

A-Z – Pressione breve: richiamo di una voce della rubrica telefonica. Selezione delle voci con ▲/▼ / Pressione lunga: memorizzazione di una nuova voce

– Regolazione del timer e del modo di ricezione fax (commutatore fax). Modi impostati sul display (giorno), (notte). Timer attivato anche con

STOP – Interruzione della funzione / Ritorno al modo iniziale / Espulsione documenti

C – Ritorno al livello di menu precedente / Pressione breve: cancellazione singoli caratteri / Pressione lunga: cancellazione inserimento completo

▲/▼ – Richiamo funzioni menu / Navigazione nel menu / Selezione opzioni / Spostamento cursore / Regolazione volume

OK – Richiamo funzioni menu / Conferma inserimenti

START – Pressione breve: avvio trasmissione messaggi / Pressione lunga: avvio richiamo fax

i – Pressione breve: stampa di pagine della guida e lista delle impostazioni / Pressione lunga: avvio della procedura di prima installazione

COPY – Pressione breve: produzione di una copia / Pressione lunga: produzione di più copie / Stampa di SMS

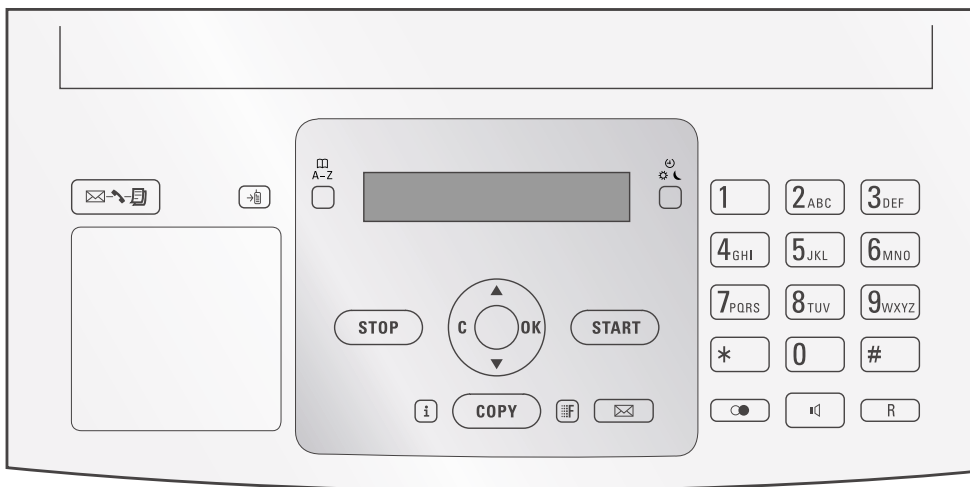
– Impostazione risoluzione superiore per fax e copie (RISOL.: STANDARD, RISOL.: ALTA, RISOL.: FOTO)

– Richiamo del menu SMS (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Tastierino numerico - Inserimento di numeri, lettere e caratteri speciali / Pressione lunga: richiamo di una voce con selezione abbreviata

– Pressione breve: Lista degli ultimi dieci numeri selezionati (lista di ripetizione) / Pressione lunga: Lista delle ultime dieci chiamate (lista chiamate)

– Partecipazione all'ascolto della conversazione

R – Pressione breve: Inserimento di una breve interruzione di linea (Hook-Flash) come prefisso di centralini (PABX) o per richiamare funzioni speciali della rete telefonica pubblica (PSTN) / Pressione lunga: Inserimento di una pausa di selezione

3 Prima messa in funzione

Contenuto dell'imballaggio

❶ Apparecchio

❷ Appoggia carta

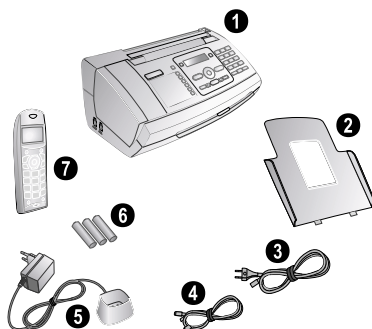
❸ Cavo di alimentazione con spina (specifico del paese)

❹ Cavo telefonico con spina (specifico del paese)

❺ Stazione di ricarica

❻ Tre batterie

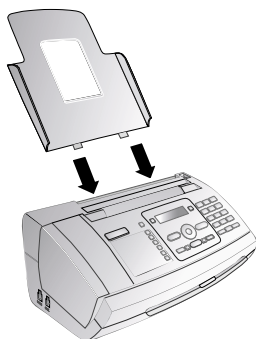
❼ Telefono cordless

Manuale d'istruzioni con guida all'installazione (senza figura)

Nota

Parti mancanti nell'imballo

Qualora una delle parti mancasse o presentasse dei difetti, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti.

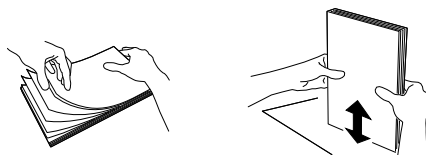
Inserimento del fermacarta

Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta.

Inserimento della carta

Per poter ricevere o copiare documenti, l'apparecchio deve essere caricato di carta. Utilizzare solo carta idonea nel formato standard **A4** (210 × 297 millimetri · preferibilmente 80 g/m²). Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

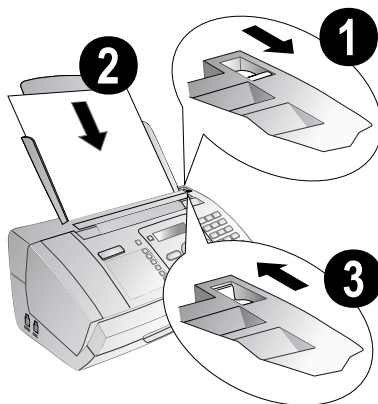
Nota

Inserire la carta

Sventagliare la carta e riallinearla su una superficie liscia. In questo modo si impedisce che vengano presi dall'apparecchio più fogli per volta.

1 Tirare in avanti la leva sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta.

2 Inserire la carta nel vassoio di inserimento. Si possono caricare fino a **un massimo di 50 fogli** (A4 · 80 g/m²).

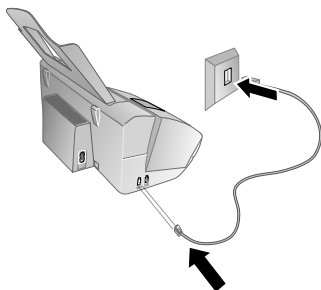
3 Per fissare la carta, tirare indietro la leva sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta.

IT

Collegamento del cavo telefonico

Nota

Apparecchio fax analogico

Questo apparecchio è un apparecchio fax analogico (Gruppo 3). Non trattandosi di un fax ISDN (Gruppo 4), non può essere adoperato direttamente su un collegamento ISDN. A tale scopo è necessario ricorrere ad un adattatore (analogico) o ad un collegamento per terminali analogici.

Collegare il cavo telefonico all'apparecchio inserendolo nella presa contrassegnata con **LINE** (collegamento RJ-11). Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.

Nota

Collegamento al centralino

Per collegare l'apparecchio come centralino ad un impianto telefonico, è necessario impostarlo per il servizio centralino (vedi anche il capitolo *Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi*, pagina 41).

Svizzera

Inserire la spina telefonica nella presa. Se la presa telefonica è di vecchio tipo, utilizzare un adattatore reperibile in commercio. Se la presa è di tipo doppio, inserire la spina telefonica nella presa superiore.

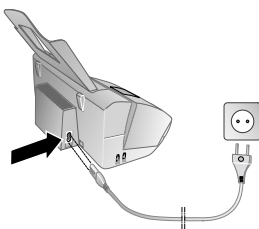
Collegamento del cavo di alimentazione

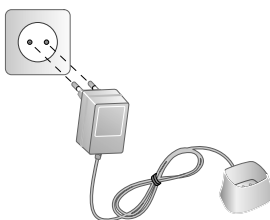
ATTENZIONE!

Tensione di rete sul luogo di installazione!

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

Collegare il cavo di rete dell'apparecchio

Inserire il cavo di alimentazione nell'apposito connettore sul retro dell'apparecchio. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

Collegare il cavo di rete della stazione di carica

Collegare il cavo di rete della stazione di carica alla presa.

Prima installazione

La procedura di installazione ha inizio dopo aver collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Premere i. L'apparecchio stampa una pagina di guida.

Selezione della lingua

1 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.

2 Confermare con **OK**.

Impostazione del paese

ATTENZIONE!

Impostare il paese corretto!

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l'apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

1 Selezionare con ▲/▼ il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

2 Confermare con **OK**.

Dopo avere inserito il paese, l'apparecchio stampa un'altra pagina e verifica la linea telefonica.

Inserimento di numeri

Nome e numero dell'utente appariranno al destinatario sul bordo superiore di ogni fax inviato (intestazione), insieme a data, ora e numero di pagina.

1 Inserire il proprio numero. Per inserire il segno più, usare i tasti [#] o [*].

2 Confermare con **OK**.

Inserimento dei nomi

1 Inserire il proprio nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto [0]. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera o il carattere speciale compare sul display.

Nota

Navigazione dell'Editor

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

2 Confermare con **OK**.

Terminato l'inserimento, l'apparecchio stampa una panoramica delle funzioni.

Inserimento di data e ora

1 Inserire l'ora, ad esempio [1][4] [0][0] per le ore 14.

2 Inserire la data (giorno, mese e anno in due cifre), ad esempio [0][8] [0][6] [0][7] per indicare l'8 giugno 2007.

3 Confermare con **OK**.

Nota

avvio della procedura di prima installazione

La procedura per la prima installazione può essere avviata in qualunque momento. Premere [i] e [2].

Inserimento della batterie nel telefono cordless

1 Inserire le batterie nuove nell'apposito scomparto, avendo cura di rispettare la polarità, come indicato sul disegno riportato nello scomparto.

PERICOLO!

Non utilizzare batterie a perdere!

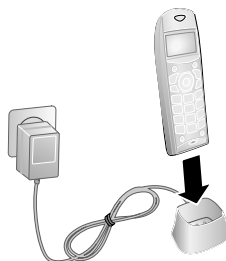
Non utilizzare **mai** batterie monouso nel telefono cordless. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

2 Posizionare il coperchio sullo scomparto e spingerlo verso l'alto fino a che scatta in posizione.

3 Inserire il telefono cordless nella stazione di carica.

PERICOLO!

Mai senza batterie nella stazione di ricarica!

Non inserire mai il telefono cordless senza batterie nella stazione di ricarica.

Nota

Caricare la batteria per dodici ore

Lasciare il telefono cordless nella stazione di ricarica per almeno 12 ore. Durante la carica le batterie possono riscaldarsi leggermente; tale fenomeno non è pericoloso.

Messa in funzione del telefono cordless

Per accendere il telefono cordless, premere per almeno due secondi il tasto verde ☎.

Il telefono cordless normalmente è registrato in fabbrica sull'apparecchio. Nel modo iniziale premere **OK**. Sul display viene visualizzata la stazione base e il numero con il quale è registrato il telefono cordless.

Nota

Telefoni cordless non registrati

Se è stato acquistato un modello con più di un telefono cordless, sull'apparecchio è stato registrato in fabbrica solo un cordless. Inserire le batterie come descritto in precedenza, e registrare i telefoni cordless sull'apparecchio (vedi anche il capitolo Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi, pagina 41).

4 Funzioni telefoniche

Il capitolo Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi, pagina 41, contiene le informazioni necessarie per effettuare il collegamento di telefoni cordless e di altri apparecchi e quelle relative alle funzioni disponibili.

IT

Telefonare dal telefono cordless

Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità. Premere poi ☎.

Nota

Selezione diretta

Si può anche premere prima ☎, quindi selezionare un numero. Il processo di selezione inizia immediatamente.

Nota

Inoltro di fax all'apparecchio

Se quando si prende una chiamata dal telefono cordless si avverte il segnale di fax in arrivo (fischio o silenzio), si può avviare la ricezione del fax dall'apparecchio. Premere **START** sull'apparecchio, oppure [*][5] sul telefono cordless.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dal tastierino numerico.

Rubrica telefonica del telefono cordless:

1 Premere 📖 per almeno due secondi.

2 Selezionare una voce con ▲/▼. Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Nota

Numero aggiuntivo

Se ad una voce è stato aggiunto un altro numero, questa voce compare due volte nella rubrica telefonica. L'icona della categoria compare prima del nome.

Rubrica telefonica dell'apparecchio:

1 Premere 📖.

2 Selezionare una voce con ▲/▼. Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Selezione abbreviata:

1 Premere il relativo tasto numerico sull'apparecchio a lungo (almeno due secondi).

2 Premere ☎ sul telefono cordless.

Lista di riselezione: Premere ◐ per almeno due secondi. Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista dei numeri selezionati.

Lista chiamate:

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare `CHIAMATE`.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ scegliere da quale lista si vuole selezionare un numero.

4 Confermare con **OK**.

5 Selezionare un numero con ▲/▼.

Nota

Regolazione del volume

Il volume dell'altoparlante del telefono cordless può essere regolato anche durante la conversazione premendo ▲/▼.

Sfoglio dei numeri

Le voci della rubrica telefonica possono essere sfogliate anche durante una conversazione.

1 Durante una conversazione, premere ●● `Menu`.

2 Con ▲/▼ selezionare `RUBRICA`.

3 Selezionare la voce desiderata con ▲/▼.

Nota

Navigare nel menu

Con ● `Indiet.` si torna al livello di menu precedente.

Richiamare funzioni telefoniche aggiuntive

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Questo apparecchio consente di sfruttare altre funzioni telefoniche aggiuntive, quali ad esempio la messa in attesa delle chiamate, la conferenza a tre o il trasferimento delle chiamate. Informarsi presso la società telefonica se queste funzioni sono disponibili per il collegamento in uso. Il segnale che viene inviato al centro di comunicazione per richiamare questi servizi è una breve interruzione di linea (Hook-Flash). Il richiamo delle funzioni dipende dalla società telefonica dell'utente. Sono pertanto possibili differenze rispetto alle descrizioni riportate di seguito.

Accettazione di una seconda conversazione

Durante una conversazione, premere ●● `RISPOND`, per rispondere alla nuova chiamata.

Passaggio tra conversazioni (= Chiamata in attesa)

Nota

Comando abbreviato

Premere **R**, per passare da una chiamata all'altra.

1 Durante una conversazione, premere ●● Menu.
2 Con ▲/▼ selezionare ALTERNA.
3 Confermare con **OK**.

Attivazione della seconda chiamata

Nota

Comando abbreviato

Premere ●, quindi selezionare l'altro numero.

1 Durante una conversazione, premere ●● Menu.
2 Con ▲/▼ selezionare SECONDA CHIAM..
3 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico.
4 Premere ●● Chiama.

Nota

Comando abbreviato

Premere ● e [1], per terminare la conversazione in corso e attivare la conversazione in attesa.

Presa di linea

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Inserire il prefisso con il quale si ottiene il collegamento alla rete telefonica pubblica prima di inserire il numero desiderato o di selezionare una voce già memorizzata. Tale prefisso generalmente è [0].

Nota

Codice linea esterna errato

In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

Nota

Collegamento al centralino

Se l'apparecchio viene usato di norma come centralino, si consiglia di memorizzare il prefisso con la funzione 96 (vedi pagina 41).

Funzione viva voce

Nota

Batterie quasi scariche

Questa funzione non è disponibile se le batterie del telefono cordless sono quasi scariche. Inserire il telefono cordless nella stazione di ricarica.

Attivazione del viva voce

1 Durante una conversazione, premere ●● Menu.
2 Con ▲/▼ selezionare VIVAVOCE.
3 Confermare con **OK**.

Disattivazione del viva voce

1 Selezionare di nuovo VIVAVOCE.
2 Premere ●● Disat..

Nota

Attivazione e disattivazione della funzione viva voce

Il viva voce può essere attivato e disattivato anche premendo 📞 durante una conversazione.

Inoltro di conversazioni telefoniche

Nota

Funzione disponibile solo con più telefoni cordless

Questa funzione è disponibile solo se sull'apparecchio fax sono registrati più telefoni cordless e i telefoni si trovano nel campo di ricezione dell'apparecchio.

1 Durante una conversazione, premere ●● Menu.
2 Con ▲/▼ selezionare TRASFERIMENTO.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ selezionare il telefono cordless al quale inoltrare la chiamata.
5 Confermare con **OK**.
6 Per riagganciare, premere 📞.

Riprendere una conversazione

E' possibile riprendere una chiamata che è stata inoltrata, prima che questa venga accettata dal cordless chiamato.

1 Premere ●● Menu.
2 Con ▲/▼ selezionare RIAG. IN CORSO.
3 Confermare con **OK**.

Come effettuare una chiamata telefonica interna

Nota

Funzione disponibile solo con più telefoni cordless

Questa funzione è disponibile solo se sull'apparecchio fax sono registrati più telefoni cordless e i telefoni si trovano nel campo di ricezione dell'apparecchio.

1 Nel modo iniziale premere →.

2 Con ▲/▼ selezionare il telefono cordless che si vuole chiamare.

3 Premere ●● `Chiama`.

Riconoscimento del chiamante (CLIP)

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Sul display dell'apparecchio e del telefono cordless compare il numero di una chiamata in arrivo. Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLIP (CLIP – Caller Line Identification Presentation). Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica. E' probabile che l'identificazione del chiamante abbia un costo.

Nota

Impostazione corretta del paese

Se l'identificazione del chiamante non funziona, sebbene la funzione sia abilitata per la linea telefonica in uso, controllare se è stato impostato il paese corretto (vedi anche il capitolo Impostazioni, pagina 36).

Chiamate perse

Nota

Visualizzazione dei nomi della rubrica telefonica

L'apparecchio visualizza il nome con il quale è stato memorizzato l'utente nella rubrica telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Se sul display del telefono cordless compare un messaggio, significa che sono presenti chiamate senza risposta.

1 Premere **OK**.

2 Scorrere la lista delle chiamate perse con ▲/▼.

3 Per richiamare, premere ☎.

5 Rubrica telefonica dell’apparecchio

Nota

Stampa delle funzioni della rubrica telefonica

Per stampare una descrizione delle funzioni della rubrica telefonica, premere [i] e [3].

Nella rubrica telefonica dell’apparecchio si possono memorizzare voci con più numeri e raccogliere più voci all’interno di gruppi. Alle voci si possono assegnare diversi toni di squillo. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Nota

Navigazione dell'Editor

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **STOP**.

Memorizzazione di una voce

1 Premere 📖A-Z per almeno due secondi.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [1][2] e **OK**.

2 Inserire il nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto [0]. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera o il carattere speciale compare sul display.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ scegliere la categoria per la quale si vuole inserire un numero: CAT.: ABITAZIONE, CAT.: UFFICIO, CAT.: CELL o CAT.: FAX.
5 Confermare con **OK**.
6 Inserire il numero.
7 Confermare con **OK**.
8 Al numero si può assegnare un relativo tono di squillo. Selezionare un tono con i tasti numerici da [0] a [9]. Regolare il volume con ▲/▼.
9 Confermare con **OK**. La voce viene memorizzata.

Modifica voce

1 Premere **OK**, [1][5] e **OK**.
2 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Modificare il nome.
5 Confermare con **OK**.
6 Con ▲/▼ scegliere la categoria per la quale si vuole inserire un numero: CAT.: ABITAZIONE, CAT.: UFFICIO, CAT.: CELL o CAT.: FAX.
7 Confermare con **OK**.
8 Inserire il numero.
9 Confermare con **OK**.
10 Al numero si può assegnare un relativo tono di squillo. Selezionare un tono con i tasti numerici da [0] a [9]. Regolare il volume con ▲/▼.
11 Confermare con **OK**. La voce viene memorizzata.

IT

Eliminazione di una voce

1 Premere **OK**, [1][6] e **OK**.
2 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Confermare ELIM.: SI con **OK**.

Gruppi

E’ possibile raggruppare più voci della rubrica telefonica in un gruppo. In questo modo sarà possibile inviare uno stesso messaggio a tutti i membri del gruppo, uno dopo l’altro.

Aggiunta di voci a un gruppo

1 Premere **OK**, [1][3] e **OK**.
2 Selezionare il gruppo dove aggiungere la voce con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**. È possibile aggiungere voci al gruppo, visualizzare i membri del gruppo, eliminare il gruppo o inviare un fax al gruppo.
4 Con ▲/▼ selezionare AGGIUNGERE?.
5 Confermare con **OK**.
6 Selezionare la voce da aggiungere al gruppo con ▲/▼.
7 Confermare con **OK**.
8 Per aggiungere altre voci al gruppo, ripetere le operazioni da **4** a **6**.
9 Per terminare l’inserimento, premere **STOP**.

Visualizzazione delle voci del gruppo

1 Premere **OK**, [1][3] e **OK**.
2 Selezionare la voce da visualizzare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ selezionare MOSTRARE?.
5 Confermare con **OK**.
6 Sfogliare le voci del gruppo con ▲/▼.
7 Per ritornare al modo iniziale, premere due volte **STOP**.

IT

Eliminazione di singole voci o di tutte le voci del gruppo

Eliminazione di una voce singola

1. Premere **OK**, 1 3 e **OK**.
2. Selezionare con ▲/▼ il gruppo dal quale si vogliono eliminare le voci.
3. Confermare con **OK**.
4. Con ▲/▼ selezionare ELIMINARE?.
5. Confermare con **OK**.
6. Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.
7. Confermare con **OK**.
8. Con ▲/▼ selezionare ELIM.: SI.
9. Confermare con **OK**. La voce viene eliminata.

Eliminazione di un gruppo

1. Premere **OK**, 1 3 e **OK**.
2. Selezionare il gruppo da eliminare con ▲/▼.
3. Confermare con **OK**.
4. Con ▲/▼ selezionare ELIMINARE?.
5. Confermare con **OK**.
6. Con ▲/▼ selezionare ELIM.: TUTTE.
7. Confermare con **OK**. Saranno eliminate tutte le voci del gruppo.

Selezione abbreviata

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare dei numeri di selezione abbreviata. Questi numeri potranno essere richiamati rapidamente utilizzando i tasti numerici.

Assegnazione o modifica di una voce con selezione abbreviata

1. Premere **OK**, 1 4 e **OK**.
2. Selezionare con ▲/▼ o il rispettivo tasto numerico il numero al quale si vuole assegnare o modificare la selezione abbreviata.

ATTENZIONE!

Sovrascrivere una voce con selezione abbreviata!

Selezionando un numero di selezione abbreviata già occupato, la voce viene sovrascritta.

3. Confermare con **OK**.
4. Selezionare con ▲/▼ la voce della rubrica telefonica che si vuole impostare come voce con selezione abbreviata.
5. Confermare con **OK**.

Eliminazione delle voci per la selezione abbreviata

ATTENZIONE!

La voce della rubrica telefonica viene eliminata!

Questa funzione elimina dalla rubrica telefonica non solo il numero di selezione abbreviata, ma l'intera voce. Per modificare solo il numero di selezione abbreviata assegnato, sovrascrivere quest'ultimo.

1. Premere **OK**, 1 4 e **OK**.
2. Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼ o con il rispettivo tasto numerico.
3. Premere **C**.
4. Confermare la cancellazione con **OK**.

6 Rubrica telefonica del telefono cordless

Nota

Funzioni limitate della rubrica telefonica

Non tutte le funzioni del telefono cordless sono disponibili anche per la rubrica telefonica dell'apparecchio.

Nota

Navigare nel menu

Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ☎.

Memorizzazione di una voce

Nota

Funzioni limitate della rubrica telefonica

Si possono aggiungere voci solo alla rubrica telefonica del telefono cordless.

1 Premere 📖 per almeno due secondi.
2 Con ▲/▼ selezionare <Nuovo>.
3 Inserire il nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto 0 o con il tasto #. Premere il tasto corrispondente al carattere tanto a lungo o tante volte fino a che il carattere desiderato compare sul display.
4 Confermare con **OK**.
5 Inserire il numero.
6 Confermare con **OK**.
7 Con ▲/▼ scegliere la categoria per la quale si vuole inserire un numero: CASA, LAVORO, CELLULARE o FAX.
8 Confermare con **OK**.

Modifica voce

Nota

Funzioni limitate della rubrica telefonica

Si possono modificare solo le voci della rubrica telefonica del telefono cordless.

1 Premere 📖 per almeno due secondi.
2 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.
3 Premere ●● Opzion.
4 Con ▲/▼ selezionare MODIFICA.
5 Confermare con **OK**.
6 Modificare il nome. Cancellare i singoli caratteri con **C**.
7 Confermare con **OK**.
8 Modificare il numero.
9 Confermare con **OK**.
10 Selezionare una categoria con ▲/▼.
11 Confermare con **OK**.

Eliminazione di una voce

1 Premere 📖 per almeno due secondi.
2 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.
3 Premere ●● Opzion.
4 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.
5 Confermare con **OK**.
6 Confermare la cancellazione con ●● Si.

Inserimento di un numero aggiuntivo

Nota

Numero aggiuntivo

Se ad una voce è stato aggiunto un altro numero, questa voce compare due volte nella rubrica telefonica. L'icona della categoria compare prima del nome.

1 Premere 📖 per almeno due secondi.
2 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.
3 Premere ●● Opzion.
4 Con ▲/▼ selezionare ALTRO NUMERO.
5 Confermare con **OK**.
6 Inserire il numero aggiuntivo.
7 Confermare con **OK**.
8 Selezionare una categoria con ▲/▼.
9 Confermare con **OK**.

Modifica della suoneria

Ad ogni voce si può assegnare un diverso tono di squillo. In questo modo si possono differenziare chiamate di lavoro da chiamate private.

Nota

Riconoscimento del chiamante (CLI)

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

IT

1 Premere 📖 per almeno due secondi.

2 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.

3 Premere ●● Opzion.

4 Con ▲/▼ selezionare SUONERIA.

5 Confermare con **OK**.

6 Selezionare il tono di chiamata desiderato con ▲/▼.

7 Confermare con **OK**.

Richiamo di opzioni

Voci della rubrica telefonica dell'apparecchio

1 Premere 📖.

2 Selezionare la voce desiderata con ▲/▼.

3 Premere ●● Opzion.

4 Selezionare l'opzione desiderata con ▲/▼. È possibile visualizzare dettagli sulla voce, richiamare il numero, inviare un messaggio SMS al numero oppure cercare un'altra voce.

5 Confermare con **OK**.

Voci della rubrica telefonica del telefono cordless

1 Premere 📖 per almeno due secondi.

2 Selezionare la voce desiderata con ▲/▼.

3 Premere ●● Opzion.

4 Selezionare l'opzione desiderata con ▲/▼. È possibile visualizzare i dettagli della voce, richiamare il numero, inviare un messaggio SMS al numero, modificare od eliminare la voce, assegnare un tono di chiamata specifico oppure inserire un numero aggiuntivo alla voce, cercare un'altra voce o memorizzare una voce nuova.

5 Confermare con **OK**.

7 Telefono cordless

Ricerca di telefoni cordless

Questa funzione permette di trovare i telefoni cordless dove sono stati lasciati, quando non si trovano più. I telefoni cordless devono essere registrati sull'apparecchio ed essere entro il suo campo di ricezione.

premere ➝ sull'apparecchio. Tutti i telefoni cordless registrati sull'apparecchio inizieranno a suonare per circa un minuto.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, 8 1 e **OK**.

Attivazione e disattivazione

Per risparmiare corrente, si può disattivare il telefono cordless. Per disattivare il telefono cordless, premere ☎ per almeno due secondi. Per riattivare il telefono cordless, premere ☎ per almeno due secondi.

Navigare nel menu

Per aprire il menu delle funzioni, premere uno dei due tasti freccia ▲/▼. Sfogliare il menu con ▲/▼. Selezionare una funzione del menu con **OK**. Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ☎.

Blocco dei tasti

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con il tasto ▲/▼ selezionare SICUREZZA.
4 Confermare premendo **OK**.
5 Con il tasto ▲/▼ selezionare BLOCCO TASTI.
6 Confermare premendo **OK**.
7 Per attivare la funzione, premere ●● Si. Per disattivare la funzione, premere ● No.

Attivazione di un numero per chiamata di emergenza

Questa funzione consente di memorizzare un numero come numero per chiamata d'emergenza. Se la funzione chiamata di emergenza è attivata, premendo ☎ viene selezionato immediatamente il numero impostato. Altri numeri telefonici possono essere selezionati e chiamati con i tasti numerici.

Nota

No numeri di emergenza reali

Consigliamo di non utilizzare questa funzione per memorizzare numeri di emergenza veri e propri, per evitare di chiamare per sbaglio, ad esempio, Polizia o Vigili del fuoco, selezionando il numero per chiamata d'emergenza.

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con il tasto ▲/▼ selezionare SICUREZZA.
4 Confermare premendo **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare EMERGENZA.
6 Confermare con **OK**.
7 Premere ● MODIFICA.
8 Per attivare la funzione, con ▲/▼ selezionare ATTIVA. Per disattivare la funzione, con ▲/▼ selezionare DISATTIVA.
9 Confermare premendo **OK**.

Nota

Prima attivazione

La prima volta che si attiva la funzione, è necessario inserire un numero. Il numero rimarrà memorizzato.

Modifica di un numero per chiamata di emergenza

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con il tasto ▲/▼ selezionare SICUREZZA.
4 Confermare premendo **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare EMERGENZA.
6 Confermare con **OK**.
7 Premere ● MODIFICA.
8 Con il tasto ▲/▼ selezionare CAMBIA NUM..
9 Confermare premendo **OK**.
10 Inserire il numero.
11 Confermare premendo **OK**.

Funzioni aggiuntive

Nota

Telefonata all'orario di allarme

Se si effettua una telefonata all'ora impostata per un allarme, al termine della conversione il telefono cordless squilla.

IT

Nota

Navigare nel menu

Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ☎.

Sveglia

Il telefono cordless squilla ogni giorno all'ora programmata con il tono scelto. Per disattivare l'allarme, premere un tasto qualunque. Per rimuovere completamente la funzione di sveglia, è necessario disattivare la funzione.

Impostazione della sveglia

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCESSORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare SVEGLIA.

4 Confermare con **OK**.

5 Premere ●MODIFICA.

6 Con ▲/▼ selezionare SUONERIA.

7 Confermare con **OK**.

8 Selezionare il tono di suoneria desiderato con ▲/▼.

9 Confermare con **OK**.

10 Regolare il volume con ▲/▼.

11 Confermare con **OK**.

12 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTA ORA.

13 Confermare con **OK**.

14 Inserire l'ora alla quale si vuole essere svegliati, ad esempio 0 7 0 0 per indicare le ore 7.

15 Confermare con **OK**.

16 Per attivare la sveglia, confermare con **OK**.

Disattivazione della sveglia

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCESSORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare SVEGLIA.

4 Confermare con **OK**.

5 Premere ●MODIFICA.

6 Con ▲/▼ selezionare DISATTIVA.

7 Confermare con **OK**.

Timer

Con la funzione Timer (Countdown-Allarme) si può inserire un'ora alla quale il telefono cordless inizia a squillare. Si può anche stabilire se sul display deve essere visualizzato il tempo residuo. Per disattivare l'allarme, premere un tasto qualunque.

Nota

Chiamata durante la funzione timer

Mentre il timer scorre, si possono effettuare chiamate telefoniche, senza per questo interrompere il funzionamento del timer.

Impostazione del timer

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCESSORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare TIMER.

4 Confermare con **OK**.

5 Premere ● MODIFICA.

6 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTA DURATA.

7 Confermare con **OK**.

8 Inserire i minuti (tempo massimo 99 minuti).

9 Confermare con **OK**.

10 Con ▲/▼ selezionare VISTA.

11 Confermare con **OK**.

12 Per attivare la funzione, premere ●● Si. Per disattivare la funzione, premere ● No.

13 Con ▲/▼ selezionare SUONERIA.

14 Confermare con **OK**.

15 Selezionare il tono di chiamata desiderato con ▲/▼.

16 Confermare con **OK**.

17 Regolare il volume con ▲/▼.

18 Confermare con **OK**.

19 Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, premere ● Indiet..

20 Per avviare il timer, premere ●● Start.

Modifica del timer

Prima di modificare le impostazioni del timer, è necessario disattivare il timer in funzione.

1 Premere ● Stop.

2 Verrà richiesto se si desidera disattivare il timer. Confermare con ●● Si.

A questo punto si può richiamare il menu Timer e modificare le impostazioni.

Reminder compleanno

La funzione Reminder compleanno permette di inserire i dati di dieci compleanni. Il telefono cordless squilla all'ora inserita per la data inserita. Per disattivare l'allarme, premere un tasto qualunque.

Inserimento del compleanno

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCES-SORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare COMPLEANNO.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ selezionare <Nuovo>.

6 Confermare con **OK**.

7 Inserire il nome.

8 Confermare con **OK**.

9 Inserire la data del compleanno, ad esempio [0][8][0][6] per l'8 Giugno.

10 Confermare con **OK**.

11 Inserire l'ora, ad esempio [1][4][0][0] per le ore 14.

12 Confermare con **OK**.

Visualizzazione di un compleanno

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCES-SORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare COMPLEANNO.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ scegliere la voce che si vuole visualizzare.

6 Confermare con **OK**. Saranno visualizzati nome, data e ora del reminder di compleanno.

7 Terminare la funzione con ☎.

Modifica di un compleanno

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCES-SORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare COMPLEANNO.

4 Confermare con **OK**.

5 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.

6 Premere ●● Opzion.

7 Con ▲/▼ selezionare MODIFICA.

8 Confermare con **OK**.

9 Modificare il nome. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

10 Confermare con **OK**.

11 Modificare la data.

12 Confermare con **OK**.

13 Modificare l'ora.

14 Confermare con **OK**.

Eliminazione di un compleanno

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCES-SORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare COMPLEANNO.

4 Confermare con **OK**.

5 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.

6 Premere ●● Opzion.

7 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.

8 Confermare con **OK**.

9 Confermare la cancellazione con ●● Si.

Modifica della suoneria

Ad ogni compleanno si può assegnare un diverso tono di squillo.

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare ACCES-SORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare COMPLEANNO.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ selezionare la voce alla quale si vuole assegnare un tono di squillo nuovo.

6 Premere ●● Opzion.

7 Con ▲/▼ selezionare SUONERIA.

8 Confermare con **OK**.

9 Selezionare il tono di suoneria desiderato con ▲/▼.

10 Confermare con **OK**.

11 Regolare il volume con ▲/▼.

12 Confermare con **OK**.

Controllo acustico dell'ambiente

Nota

Funzione disponibile solo con più telefoni cordless

Questa funzione è disponibile solo se sull'apparecchio fax sono registrati più telefoni cordless e i telefoni si trovano nel campo di ricezione dell'apparecchio.

Questa funzione permette di „controllare“ acusticamente un ambiente, come ad esempio la camera da letto dei bambini.

Impostazione del controllo dell'ambiente

Impostare il controllo dell'ambiente prima sull'apparecchio ricevente.

1 Premere ▲/▼ sull'apparecchio ricevente, quindi con ▲/▼ selezionare ACCESSORI.

2 Confermare con **OK**.

3 Con ▲/▼ selezionare BABY-SIT.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ selezionare il telefono cordless trasmittente.

6 Premere ●● Chiama.

7 L'apparecchio trasmittente squilla. Per rispondere alla chiamata, premere **OK**.

8 Attivare il controllo dell'ambiente sull'apparecchio trasmittente con ●● Si.

IT

Nel modo controllo dell'ambiente, i telefoni cordless sono collegati tra loro. Posizionare l'apparecchio trasmittente nella stanza che si vuole controllare acusticamente. Tenere con sé l'apparecchio ricevente.

Nota

Chiamata durante la funzione di controllo dell'ambiente

Se nel modo di controllo ambientale arriva una chiamata, squilla solo l'apparecchio. Sui telefoni cordless si illumina il display e compare un messaggio.

Conversazioni telefoniche durante il controllo dell'ambiente

Se nel modo di controllo ambientale arriva una chiamata, squilla solo l'apparecchio. Sui telefoni cordless si illumina il display e compare un messaggio.

1 Per rispondere alla chiamata, premere ●● RISPOND sul telefono cordless.

2 Per terminare la chiamata, premere ☎. Il telefono cordless si riporterà nel modo di controllo dell'ambiente.

Nel modo di controllo dell'ambiente è possibile effettuare delle telefonate.

1 Premere ●● Chiama, quindi selezionare il numero desiderato.

2 Per prendere la linea, premere ☎.

3 Per terminare la chiamata, premere ☎. Il telefono cordless si riporterà nel modo di controllo dell'ambiente.

Termine del controllo dell'ambiente

Per terminare il modo di controllo ambiente, premere ☎ su uno dei due telefoni cordless.

8 Fax

Nota

Stampa delle istruzioni per l'invio di fax

Per stampare istruzioni per l'invio di messaggi fax e per le impostazioni del commutatore fax, premere [i] e [4].

ATTENZIONE!

Documenti non adatti!

Non caricare nell'apparecchio documenti …

... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;

… scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;

... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);

… tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla

... con fogli adesivi tipo "post-it";

... spiegazzati o strappati.

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m^2. Si possono caricare **fino a dieci documenti** alla volta.

Nota

Interruzione dell'invio

Per espellere gli originali senza spedirli, premere **STOP**.

Invio di fax

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Impostare la risoluzione desiderata. Le opzioni disponibili da scegliere sono: `RISOL.: STANDARD` (per documenti senza caratteristiche speciali), `RISOL.: ALTA` (per testi o disegni con caratteri piccoli) e `RISOL.: FOTO` (per fotografie). Premere [F]. Sul display compare la risoluzione impostata. Per modificare la risoluzione, premere [F].

Nota

Regolazione del contrasto

Il contrasto preimpostato può essere modificato (vedi anche il Capitolo *Impostazioni*, pagina 36).

3 Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità.

4 Premere **START**.

Nota

Riselezione automatica

Se l'utente è occupato, l'apparecchio ricompone il numero dopo un breve intervallo. Con il tasto **STOP** si interrompe la procedura di invio. Terminata la trasmissione, l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dalla tastiera numerica.

Nota

Richiamo della funzione

Le voci con selezione abbreviata possono essere richiamate anche premendo i rispettivi tasti cifrati per almeno due secondi.

Rubrica telefonica:

1 Premere 📖**A-Z**.

Nota

Richiamo della funzione

Per cercare una voce della rubrica telefonica, si possono anche premere i tasti **OK**, [1] [1] e **OK**.

2 Selezionare una voce con ▲/▼. Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Nota

Diverse categorie per una voce

Una stessa voce può essere memorizzata più volte con lo stesso nome, ma sotto categorie diverse. Nella rubrica telefonica, dopo la voce compare la lettera iniziale della categoria a cui è stata associata.

Lista di riselezione: Premere ◐. Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista dei numeri selezionati.

Nota

Richiamo della funzione

La lista di riselezione può essere richiamata anche premendo **OK**, [2] [2] e **OK**.

Lista chiamate: Premere ◐ per almeno due secondi. Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista delle chiamate.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [2] [1] e **OK**.

Nota

Riconoscimento del chiamante (CLI)

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Invio manuale di un fax

1 Inserire il documento.
2 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
3 Premere 🔈.
4 Premere **START**.

Concatenamento di numeri

I numeri inseriti manualmente e le voci memorizzate possono essere associati tra loro e modificati liberamente, comunque prima di iniziare la procedura di selezione. Se, ad esempio, è stato memorizzato come voce della rubrica telefonica il numero di prefisso di una compagnia telefonica (Call-by-Call), selezionare questa voce e poi inserire il numero telefonico manualmente, oppure selezionare un'altra voce memorizzata.

Inserimento di una pausa di selezione

In alcuni casi può essere necessario inserire una pausa di selezione all'interno del numero da chiamare, ad esempio per un prefisso, per un sottoindirizzo oppure in un numero di selezione remota. Premere **R** per almeno due secondi. Sul display compare **–**. La seconda parte del numero verrà selezionata dopo una breve pausa.

Selezionare in selezione diretta o con sottoindirizzo

Per utilizzare un determinato servizio di un gestore di banche dati fax, ad esempio, si può inviare un fax a un numero con selezione diretta o a un sottoindirizzo, oppure richiamare il fax da un numero con selezione diretta o da un sottoindirizzo. A tale scopo, aggiungere il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo al numero del fax inserendo tra i due una breve pausa di selezione.

1 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
2 Premere **R** per almeno due secondi.
3 Inserire il numero di selezione diretta o il sotto indirizzo.
4 Premere **START**. Il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo verrà selezionato dopo una breve pausa.

Ascolto amplificato

E' possibile l'uso dell'ascolto amplificato durante l'instaurazione del collegamento, ad esempio nel caso in cui non riesce l'invio di un fax.

Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata. Premere 🔈.

Nota

Impossibile utilizzare il viva voce

Questa funzione non permette l'abilitazione del viva voce. Se l'utente prende la linea, non è possibile rispondere.

Invio di circolari (Broadcasting)

Un messaggio fax può essere inviato a più destinatari, uno dopo l'altro.

Inserimento di un singolo destinatario

1 Inserire il documento.
2 Premere **OK**, [3] [4] e **OK**. Il documento sarà letto.
3 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
4 Confermare con **OK**.
5 Inserire altri numeri.
6 Confermare con **OK**. Si possono aggiungere fino a 25 destinatari.
7 Premere **START**. L'apparecchio invia il messaggio fax a tutti i destinatari, uno dopo l'altro.

Invio di fax a un gruppo

1 Inserire il documento.

2 Premere **OK**, 1 3 e **OK**.

3 Selezionare con ▲/▼ il gruppo al quale si vuole inviare un fax.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ selezionare INVIARE FAX?.

6 Confermare con **OK**.

Nota

Invio a più destinatari

Se l'apparecchio non riesce ad effettuare l'invio ad uno dei destinatari, il messaggio viene comunque inviato agli altri destinatari. Terminate le chiamate a tutti i destinatari, l'apparecchio riseleziona i numeri che non era riuscito a raggiungere in precedenza.

Trasmissione fax in differita

Per sfruttare le tariffe delle fasce orarie più vantaggiose, oppure nel caso in cui il destinatario sia raggiungibile solo in determinati orari, si può impostare il fax in modo che la trasmissione sia effettuata in un momento successivo (comunque entro le 24 ore).

1 Inserire il documento.

2 Premere **OK**, 3 3 e **OK**.

3 Inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato, ad esempio 1 4 0 0 per le ore 14.

4 Confermare con **OK**.

5 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

6 **Selezione di una voce memorizzata:** confermare la voce selezionata con **OK**.

7 Premere **START**. L'apparecchio si mette in attesa ed invierà il messaggio fax all'ora indicata. Nel frattempo si può continuare a telefonare o a ricevere messaggi fax.

Nota

Interruzione della predisposizione all'invio

Per far espellere il documento, premere **STOP**. In questo modo si interrompe la pausa.

Ricezione di fax

Se non sono state apportate modifiche alle impostazioni di fabbrica, i fax ricevuti vengono stampati immediatamente. Se finisce la carta o non è inserita la pellicola di inchiostro, l'apparecchio memorizza le trasmissioni fax in arrivo. Il tasto ✉ inizia a lampeggiare. Non appena sarà inserita la carta o una pellicola di inchiostro nuova, i messaggi memorizzati saranno stampati.

Nota

Carta non inserita correttamente

Controllare che la carta sia inserita e posizionata correttamente. La leva che si trova sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta deve essere tirata indietro.

Quando la memoria è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Sul display compare un messaggio di avvertimento. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Nota

Cancellazione dei messaggi fax memorizzati

Qualora insorgessero problemi con la stampa dei messaggi fax memorizzati, si può ricorrere ad un codice di servizio (vedi anche il capitolo *Assistenza*, pagina 49).

Ricezione manuale di fax

Scegliere tra il numero di squilli del commutatore fax la ricezione manuale dei fax (vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax, pagina 37). Le trasmissioni fax saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

La ricezione di fax può essere avviata manualmente premendo il tasto **START**.

Richiamo di fax

Con la funzione di richiamo fax si possono richiamare messaggi fax già pronti nell'apparecchio fax selezionato. Anche nel proprio apparecchio si possono predisporre documenti che potranno essere richiamati da altri apparecchi.

Richiamo diretto di fax

1 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

2 Premere **START** per almeno due secondi.

IT

Richiamo di fax protetti

Questa funzione permette di richiamare messaggi fax che sono protetti da un codice.

1 Premere **OK**, 3 1 e **OK**.
2 Inserire il codice.
3 Confermare con **OK**.
4 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
5 Premere **START**.

Invio di fax richiamati

ATTENZIONE!

Richiamo fax non autorizzato!

Proteggere il documento con un codice, per impedirne il richiamo non autorizzato.

Un chiamante che conosce il codice può richiamare il messaggio fax dal vostro apparecchio. Nel frattempo si può continuare a telefonare o a ricevere messaggi fax.

1 Inserire il documento.
2 Premere **OK**, 3 2 e **OK**.
3 Inserire un codice composto al massimo da 20 caratteri.
4 Confermare con **OK**.

Nota

Interruzione della predisposizione all'invio

Per far espellere il documento, premere **STOP**. In questo modo si interrompe la pausa.

Utilizzo dei modelli fax

Nell'apparecchio sono memorizzati cinque modelli fax, anche stampabili. Con questi modelli si può preparare, ad esempio, un breve messaggio fax, oppure mandare un invito.

1 Premere **OK**, 4 3 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ quali modelli stampare.
3 Confermare con **OK**. L'apparecchio stamperà il modello.
4 Compilare il modello e inviarlo come messaggio fax al destinatario desiderato.

9 Copiatrice

Nota

Istruzioni per la stampa di copie

Per stampare la guida per la funzione di copia, premere [i] e [5].

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m^2. Si possono caricare **fino a dieci documenti** alla volta.

Inserimento del documento

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Impostare la risoluzione desiderata. Le opzioni disponibili da scegliere sono: `RISOL.: STANDARD` (per documenti senza caratteristiche speciali), `RISOL.: ALTA` (per testi o disegni con caratteri piccoli) e `RISOL.: FOTO` (per fotografie). Premere ▤. Sul display compare la risoluzione impostata. Per modificare la risoluzione, premere ▤.

Nota

Regolazione del contrasto

Il contrasto preimpostato può essere modificato (vedi anche il Capitolo *Impostazioni*, pagina 36).

Produzione di una copia

Premere brevemente **COPY**. La copia viene prodotta.

Produzione di più copie

1 Premere **COPY** per almeno due secondi.

2 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo 15 copie).

3 Premere **COPY**.

4 Selezionare con ▲/▼ se il documento debba essere copiato in formato ridotto o ingrandito. L'ingrandimento massimo è del 200% e quello minimo del 50%.

5 Confermare con **OK**. La copia viene prodotta.

Nota

Interruzione della copia

Per espellere i documenti senza copiarli, premere **STOP**.

IT

10 SMS

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Nota

Stampa delle istruzioni per le funzioni SMS

Per stampare le istruzioni per le funzioni SMS, premere [i] e [8].

IT

Condizioni per gli SMS

L'apparecchio è preimpostato per l'utilizzo di servizi SMS (Short Message Service). Il servizio SMS funziona se è attivata la funzione di identificazione del chiamante (CLI). E' possibile che non si riesca a inviare e ricevere messaggi SMS da un centralino (secondo il paese e la rete in uso).

Nota

SMS con numero anonimo

Qualora si verificassero problemi con la trasmissione di SMS, può darsi che sia stato utilizzato un numero privato o che l'apparecchio sia collegato ad un impianto ISDN di vecchio tipo.

Nota

Condizioni per gli SMS

Informarsi presso la propria compagnia telefonica …

... se è necessario registrarsi per il servizio SMS.

... a quali gestori di telefonia mobile si possono inviare messaggi SMS.

… quali costi vengono addebitati.

… quali funzioni sono disponibili.

Invio di SMS

Sull'apparecchio

1 Premere ✉.

2 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [6] [1] e **OK**.

Nota

Modelli di SMS

Gli ultimi cinque messaggi SMS scritti rimangono memorizzati come modelli. Premere ◐ fino a che viene visualizzato il messaggio desiderato.

3 Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire gli spazi o i caratteri speciali con il tasto [0].

I caratteri inseribili sono 160.

Nota

Navigazione e stampa

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Per cancellare tutto il testo, premere **C** per almeno due secondi. Per stampare il messaggio prima di inviarlo, premere **COPY**.

4 Confermare con **OK**.

5 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

Nota

Invio di circolari (Broadcasting)

Un messaggio SMS può essere inviato fino a cinque destinatari. Dopo aver inserito il numero premere **OK**.

6 Premere ✉. Avrà inizio l'invio del messaggio.

Sul telefono cordless

Invio di SMS

Nota

Navigare nel menu

Con ▲/▼ si naviga all'interno del testo. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ☎.

1 Premere ✉.

Nota

Richiamo della funzione

Questa funzione può essere richiamata anche premendo ▲/▼, quindi selezionando ▲/▼ SMS. Confermare con **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare INVIA SMS.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire gli spazi o i caratteri speciali con il tasto [0] ore [#]. Premere il tasto corrispondente al carattere tanto a lungo o tante volte fino a che il carattere desiderato compare sul display.

I caratteri inseribili sono 160.

Nota

Inserimento delle lettere

Impostare la tastiera in modo da poter inserire caratteri maiuscoli o minuscoli: Premere ●● `Opzion`. Con ▲/▼ selezionare se inserire caratteri maiuscoli o minuscoli. Confermare con **OK**. Per passare rapidamente da inserimento di caratteri maiuscoli a caratteri minuscoli e viceversa, premere [*] per almeno cinque secondi.

Premere ●● `Opzion`. Selezionare ▲/▼ `IMMETTI CAR.` per inserire un carattere. Confermare con **OK**.

Premere ●● `Opzion`. Per eliminare tutto il testo, premere ▲/▼ `ANNULLA`. Confermare con **OK**. Confermare la cancellazione con ●● `Si`.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

7 Confermare con **OK**.

8 Per inviare il messaggio, premere ●● `OK`. Per modificare di nuovo il messaggio, premere ● `MODIFICA`

Nota

Memorizzazione di un messaggio SMS

Il messaggio SMS può essere memorizzato dopo l'invio. Per memorizzare il messaggio, premere ●● `Si`. Per eliminare il messaggio, premere ● `No`.

Invio di SMS dalla rubrica telefonica

È possibile selezionare una voce dalla rubrica telefonica e poi richiamare il menu SMS.

1 Per richiamare la rubrica telefonica dell'apparecchio, premere brevemente 📖. Per richiamare la rubrica telefonica del telefono cordless, premere per almeno due secondi 📖.

2 Selezionare la voce desiderata con ▲/▼.

3 Premere ●● `Opzion`.

4 Con ▲/▼ selezionare `INVIA SMS`.

5 Confermare con **OK**. Si aprirà il menu Invio SMS.

SMS a indirizzo e-mail

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Un messaggio SMS può essere inviato anche a un indirizzo e-mail.

1 Premere ✉.

Nota

Richiamo della funzione

Questa funzione può essere richiamata anche premendo ▲/▼, quindi selezionando ▲/▼ `SMS`. Confermare con **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ `SCRIVI EMAIL`.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserie il testo come descritto per l'invio di SMS.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire l'indirizzo e-mail. Tenere premuto [0] fino a che compare il carattere @.

Nota

Inserimento degli indirizzi e-mail

Gli indirizzi e-mail non possono contenere spazi.

7 Confermare con **OK**.

8 Per inviare il messaggio, premere ●● `OK`. Per modificare di nuovo il messaggio, premere ● `MODIFICA`

SMS a fax

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Un messaggio SMS può essere inviato ad un apparecchio fax, impostandolo come invio fax.

1 Premere ✉.

Nota

Richiamo della funzione

Questa funzione può essere richiamata anche premendo ▲/▼, quindi selezionando ▲/▼ `SMS`. Confermare con **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare `SCRIVI FAX`.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserie il testo come descritto per l'invio di SMS.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

7 Confermare con **OK**.

8 Si può inserire un titolo (oggetto), che comparirà sull'intestazione del fax inviato.

9 Per inviare il messaggio, premere ●● `OK`. Per modificare di nuovo il messaggio, premere ● `MODIFICA`

Notifica

Si può impostare la comunicazione automatica via SMS ad un altro numero telefonico desiderato all'arrivo di chiamate non risposte, messaggi sulla segreteria telefonica, messaggi fax o messaggi SMS, verra' inoltrato un messaggio di avviso al numero preimpostato.

IT

1 Premere **OK**, 6 5 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di messaggi SMS.

3 Confermare con **OK**.

4 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di telefonate senza risposta.

5 Confermare con **OK**.

6 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di messaggi fax.

7 Confermare con **OK**.

8 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di nuovi messaggi sulla segreteria telefonica.

9 Confermare con **OK**.

10 Inserire il numero telefonico al quale si vuole inoltrare la comunicazione SMS.

11 Confermare con **OK**. Sul display compare un messaggio che indica che la comunicazione via SMS è attivata.

Ricezione di SMS

Nota

Carta non inserita correttamente

Controllare che la carta sia inserita e posizionata correttamente. La leva che si trova sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta deve essere tirata indietro.

Gli SMS ricevuti vengono stampati automaticamente. Se la funzione di stampa automatica è stata disattivata, i messaggi SMS vengono memorizzati. L'apparecchio può memorizzare fino a 30 messaggi SMS.

Lettura di SMS

Sull'apparecchio

Lettura di nuovi SMS

Il tasto ✉↘▯ inizia a lampeggiare quando viene ricevuto un nuovo SMS.

1 Premere ✉↘▯.

2 Selezionare con ▲/▼ i messaggi SMS.

3 Premere ✉↘▯. Si entra così nel menu Lettura SMS.

Richiamo di SMS letti

1 Premere **OK**, 6 2 e **OK**.

2 Selezionare il messaggio SMS da leggere con ▲/▼. I messaggi non letti sono contrassegnati da un asterisco *.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Navigazione e stampa

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Per stampare il messaggio SMS, premere **COPY**.

4 Per tornare alla lista degli SMS, premere **STOP**.

Nota

Richiamo di altre funzioni SMS

Con il tasto **OK** si richiamano altre funzioni SMS.

Sul telefono cordless

Lettura di messaggi SMS

1 Premere ✉.

Nota

Richiamo della funzione

Questa funzione può essere richiamata anche premendo ▲/▼, quindi selezionando ▲/▼ `SMS`. Confermare con **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare `LEGGI SMS`.

3 Confermare con **OK**.

4 Selezionare la memoria messaggi desiderata con ▲/▼. Tra le parentesi compare il numero di messaggi SMS presenti.

`NUOVI` – contiene i messaggi non letti

`ARCHIV.` – contiene messaggi letti e memorizzati

`INVIATI` – contiene messaggi inviati e memorizzati

`BOZZE` – contiene messaggi non ancora inviati

5 Confermare con **OK**.

6 Selezionare il messaggio SMS desiderato con ▲/▼.

7 Premere ●● `Opzion`.

8 Con ▲/▼ selezionare `LEGGI`.

9 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo di altre funzioni

Con il tasto ●● `Opzion` si richiamano altre funzioni SMS.

Modifica del modo di lettura

Un messaggio SMS può essere visualizzato in diversi modi.

1 Selezionare un messaggio SMS da leggere.

2 Premere ●● `Opzion`.

3 Con ▲/▼ selezionare `MODO SMS`.

4 Selezionare il modo desiderato con ▲/▼:

`SCROLL AUTOM.` – Scorrimento automatico del testo.

`SCROLL MANUALE` – Navigazione nel testo con ▲/▼.

`2 RIGHE` – Visualizzazione di due righe di testo per volta.

5 Confermare con **OK**.

Richiamo di funzioni SMS

Sull’apparecchio

1 Per richiamare altre funzioni SMS durante la lettura di un SMS, premere **OK**.

2 Selezionare un’opzione con ▲/▼: È possibile visualizzare informazioni sul messaggio SMS, stampare ed eliminare il messaggio, inoltrare il messaggio a un altro destinatario oppure inviare una risposta SMS. È possibile tornare alla lista dei messaggi SMS, visualizzare l’SMS precedente o successivo.

3 Confermare con **OK**.

Sul telefono cordless

1 Selezionare un messaggio SMS da leggere.

2 Premere ●● Opzion.

3 Selezionare un’opzione con ▲/▼: Invio di una SMS in risposta. Il messaggio può essere spostato nella cartella archivio, eliminato o inoltrato ad un altro destinatario. Si può richiamare o memorizzare nella rubrica telefonica il numero del mittente.

4 Confermare con **OK**.

Stampa di SMS

1 Premere **OK**, 6 3 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ quali messaggi SMS si vogliono stampare.

STAMPA: TUTTI – Vengono stampati tutti i messaggi ricevuti e scritti e memorizzati dopo l’invio

STAMPA: RICEVUTI – Vengono stampati tutti i messaggi SMS ricevuti

STAMPA: INVIATI – Vengono stampati tutti i messaggi SMS inviati e memorizzati dopo l’invio

STAMPA: NUOVI – Vengono stampati tutti i messaggi SMS non ancora letti

3 Confermare con **OK**.

Nota

Stampa di un singolo messaggio SMS

Per stampare un singolo messaggio SMS, occorre prima richiamarlo. Per stampare il messaggio, premere **COPY**.

Eliminazione di SMS

Sull’apparecchio

Quando la memoria messaggi è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Cancellare i messaggi SMS in modo da liberare spazio nella memoria.

1 Premere **OK**, 6 4 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ quali messaggi SMS si vogliono cancellare.

ELIMIN: TUTTI – Vengono eliminati tutti i messaggi ricevuti e scritti e memorizzati dopo l’invio

ELIMINA: LETTI – Vengono eliminati tutti i messaggi SMS letti

ELIMIN: INVIATI – Vengono eliminati tutti i messaggi SMS inviati e memorizzati dopo l’invio

3 Confermare con **OK**.

4 Confermare la cancellazione con **OK**.

Nota

Cancellazione di un singolo messaggio SMS

Per eliminare un singolo messaggio SMS, occorre prima richiamarlo. Premere **OK** e selezionare con ▲/▼ELIMINA. Confermare con **OK**.

Sul telefono cordless

Eliminazione di singoli SMS

1 Selezionare un messaggio SMS da leggere.

2 Premere ●● Opzion.

3 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.

4 Confermare con **OK**.

5 Confermare la cancellazione con ●● Sì.

Svuotare cartelle di messaggi

ATTENZIONE!

I messaggi verranno cancellati!

Questa funzione permette di eliminare tutti i messaggi SMS contenuti in una cartella messaggi.

1 Premere ✉.

Nota

Richiamo della funzione

Questa funzione può essere richiamata anche premendo ▲/▼, quindi selezionando ▲/▼ SMS. Confermare con **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA TUTTI.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare quale cartella di messaggio si vuole svuotare.

5 Confermare con **OK**.

6 Confermare la cancellazione con ●● Sì.

Modifica delle impostazioni

Nota

Disponibile solo sull'apparecchio

Queste funzioni sono disponibili solo sull'apparecchio.

Modifica dei numeri di invio e ricezione

Nell'apparecchio sono memorizzati tutti i numeri che servono per inviare e ricevere messaggi SMS. Se si passa ad un'altra compagnia telefonica, occorre modificare tali numeri. L'apparecchio può essere impostato per due provider SMS.

1 Premere **OK**, 6 6 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ quale provider SMS si vuole impostare.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserire il numero per l'invio di messaggi SMS.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire il numero per la ricezione di messaggi SMS.

7 Confermare con **OK**.

8 Selezionare con ▲/▼ tramite quale provider si vuole effettuare la trasmissione dei messaggi SMS.

9 Confermare con **OK**.

Nota

Ricezione di SMS

I messaggi SMS possono essere ricevuti tramite entrambi i gestori.

Disabilitazione della stampa automatica

La stampa automatica dei messaggi SMS può essere disattivata.

1 Premere **OK**, 6 6 e **OK** tante volte fino a che sul display compare `STAMPA SMS: SI`.

2 Con ▲/▼ selezionare si si vuole attivare o disattivare la stampa.

3 Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione della ricezione di SMS

Se allo stesso collegamento si allaccia un telefono cordless con funzione SMS, l'individuazione dell'apparecchio abilitato alla ricezione dei messaggi SMS dipende dal costruttore. Solo uno dei due apparecchi può infatti ricevere un messaggio SMS in arrivo. Provare a disattivare la ricezione di SMS dal telefono cordless. Qualora ciò non fosse possibile, disattivare la ricezione di SMS dall'apparecchio. Se la ricezione di SMS è stata disattivata, si può comunque continuare a inviare messaggi SMS.

Disattivazione della ricezione di SMS

1 Premere **OK**, 4 5 e **OK**.

2 Inserire il codice di servizio 3 1 2 0 7.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare `SICURO: SI`.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Annullamento dell'inserimento

Con `SICURO: NO` si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

Attivazione della ricezione di SMS

1 Premere **OK**, 4 5 e **OK**.

2 Inserire il codice di servizio 4 1 2 0 6.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare `SICURO: SI`.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Annullamento dell'inserimento

Con `SICURO: NO` si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

11 Gioco e divertimento

Nota

Istruzioni per la stampa delle funzioni di gioco e divertimento

Per stampare le istruzioni per le funzioni di gioco e divertimento, premere [i] e [7].

Sudoku

Sudoku è un gioco numerico giapponese. Il campo di gioco è formato da quadrati 3 × 3 suddivisi in campi 3 × 3. All'inizio del gioco sono già dati più o meno numeri, secondo il livello di difficoltà del gioco. Lo scopo del gioco consiste nel distribuire i numeri da 1 a 9 sul campo di gioco, in modo che ogni numero si trovi esattamente una sola volta in ogni riga, in ogni colonna ed in ognuno dei nuovi blocchi. Esiste una sola soluzione.

Nota

Ultima soluzione disponibile

Viene memorizzata la soluzione del gioco stampato per ultimo. Le soluzioni dei giochi precedenti non sono più disponibili.

Stampa del gioco

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare `SUDOKU:NUOVO`.
3. Confermare con **OK**.
4. Con ▲/▼ selezionare il livello di difficoltà.
5. Confermare con **OK**.
6. Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
7. Confermare con **OK**.
8. Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare la soluzione.
9. Confermare con **OK**.

Ristampa dell'ultimo gioco

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare `SUDOKU:ULTIMO`.
3. Confermare con **OK**.
4. Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
5. Confermare con **OK**.
6. Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare la soluzione.
7. Confermare con **OK**.

Stampa della soluzione

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare `SUDOKU:SOLUZIONE`.
3. Confermare con **OK**.

Un Sudoku al giorno

Si può impostare la stampa automatica ogni giorno di un nuovo Sudoku.

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare `SUDOKU:AUTOM.`.
3. Confermare con **OK**.
4. Inserire l'ora, ad esempio [1] [4] [0] [0] per le ore 14.
5. Confermare con **OK**.
6. Con ▲/▼ selezionare il livello di difficoltà.
7. Confermare con **OK**.
8. Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
9. Confermare con **OK**.
10. Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare la soluzione.
11. Confermare con **OK**.
12. Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.
13. Confermare con **OK**.

Nota

Disattivazione della funzione

Per disattivare la stampa quotidiana del sudoku, richiamare la funzione come descritto sopra e disattivare al punto 12 la stampa automatica.

12 Impostazioni sull’apparecchio

Nota

Navigazione dell'Editor

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **STOP**.

IT

Inserimento di data e ora

1 Premere **OK**, 9 1 e **OK**.
2 Inserire l’ora, ad esempio 1 4 0 0 per le ore 14.
3 Inserire la data (giorno, mese e anno in due cifre), ad esempio 0 8 0 6 2 7 per indicare l’08.06.27.
4 Confermare con **OK**.

Nota

Data e ora dopo un’interruzione di corrente

Controllare l’impostazione di ora e data dopo un’interruzione di corrente, anche di breve durata. Confermare con **OK**.

Selezione della lingua

1 Premere **OK**, 9 2 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.
3 Confermare con **OK**.

Impostazione del paese

ATTENZIONE!

Impostare il paese corretto!

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l’apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell’elenco, è necessario selezionare un’altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

ATTENZIONE!

Le impostazioni vengono cancellate!

Quando si seleziona un paese nuovo, tutte le impostazioni vengono ripristinate su quelle impostate in fabbrica per il relativo paese. I dati memorizzati non vengono cancellati. Controllare la riga di intestazione del numero inserito.

1 Premere **OK**, 9 3 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ il paese in cui viene utilizzato l’apparecchio.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ selezionare SICURO: SI.
5 Confermare con **OK**.

Inserimento di numeri

Nome e numero dell’utente appariranno al destinatario sul bordo superiore di ogni fax inviato (intestazione), insieme a data, ora e numero di pagina.

1 Premere **OK**, 9 4 e **OK**.
2 Inserire il proprio numero. Per inserire il segno più, usare i tasti # o *.
3 Confermare con **OK**.

Inserimento dei nomi

1 Premere **OK**, 9 5 e **OK**.
2 Inserire il proprio nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto 0. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera o il carattere speciale compare sul display.
3 Confermare con **OK**.

Regolazione del contrasto

Per la copia e l'invio dei messaggi fax sono disponibili diversi livelli di contrasto.

1 Premere **OK**, 4 4 e **OK**.
2 Selezionare il contrasto desiderato con ▲/▼:

   CONTR.: CHIARO – per copie più chiare e invio fax

   CONTR.: NEUTRO – per tutti i tipi di originali (ad esempio, testo bianco su sfondo nero o documenti con sfondo colorato)

   CONTR. OTTIMIZ. (impostazione di fabbrica) – ottimizzazione del contrasto per stampa di testo e foto

   CONTR.: SCURO – per copie più scure e invio fax (ad esempio, documenti con scrittura poco leggibile)
3 Confermare con **OK**.

Nota

Modifica delle impostazioni di base

Le modifiche apportate alle impostazioni vengono memorizzate come nuova impostazione base. Se è selezionata una funzione speciale solo per una particolare procedura, una volta eseguita la procedura è necessario ripristinare un’impostazione predefinita o l’impostazione di fabbrica.

Riduzione della velocità di trasmissione

L'apparecchio adatta la velocità di trasmissione alla qualità della linea. Quest'operazione può durare un certo tempo, in particolare in caso di collegamenti oltre oceano. Se si inviano messaggi fax a reti con scarsa qualità di linea, si consiglia di impostare una velocità di trasmissione inferiore.

1 Premere **OK**, 3 8 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ se si vuole impostare una velocità di invio inferiore.
3 Confermare con **OK**.

Abilitazione e disabilitazione dell'adattamento pagine

I messaggi fax in arrivo vengono stampati in formato ridotto per non rischiare la perdita di informazioni.

1 Premere **OK**, 3 7 e **OK**.
2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole abilitare o disabilitare la funzione di adattamento pagine.
3 Confermare con **OK**.

Impostazione dei toni di suoneria

Selezione del tono di suoneria

I tipi di squillo disponibili tra cui scegliere sono dieci.

1 Premere **OK**, 5 5 e **OK**.
2 Selezionare un tono con i tasti numerici da 0 a 9. Regolare il volume con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.

Regolazione del volume

Il volume degli squilli può essere regolato quando l'apparecchio sta squillando o quando si imposta il tono. Con i modi ☀ (Giorno) o ☾ (Notte) si memorizzano diversi volumi (vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax).

Regolare il volume con ▲/▼ mentre l'apparecchio sta squillando.

Impostazione del commutatore fax

Il commutatore fax dell'apparecchio distingue fra messaggi fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti automaticamente, le conversazioni telefoniche vengono accettate – anche su apparecchi aggiuntivi collegati. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare.

Si può stabilire separatamente per le modalità ☀ (giorno) e ☾ (notte) quante volte l'apparecchio deve squillare prima di prendere la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax di notte in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

Per passare dalla modalità giorno alla modalità notte e viceversa, premere ⏲/☼/☾. Se è attivato il timer ⏲, l'apparecchio passa tra le modalità ☀ (giorno) e ☾ (notte) alle ore stabilite.

Impostazione della modalità Giorno

1 Premere **OK**, 5 1 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ il numero totale di squilli. Dopo questo numero di squilli, l'apparecchio finisce di squillare e rileva la chiamata oppure riceve automaticamente l'eventuale trasmissione fax silenziosa.
3 Confermare con **OK**.
4 Selezionare con ▲/▼ il numero di squilli per il commutatore fax. Dopo questo numero di squilli, il commutatore fax si inserisce e distingue tra trasmissioni fax e chiamate telefoniche. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare.
5 Confermare con **OK**.
6 Regolare il volume con ▲/▼.
7 Confermare con **OK**.

Impostazione della modalità Notte

1 Premere **OK**, 5 2 e **OK**.
2 Eseguire le stesse impostazioni già viste per la modalità Giorno (vedi operazioni da **2** a **7**).

Impostazione del timer

Il timer commuta alle ore impostate tra la modalità ☀ (giorno) e la modalità ☾ (notte).

1 Premere **OK**, 5 3 e **OK**.
2 Inserire l'ora alla quale si vuole che l'apparecchio commuti su ☀ (giorno), ad esempio 0 6 0 0 per le ore 6.
3 Confermare con **OK**.
4 Inserire l'ora alla quale si vuole che l'apparecchio commuti su ☾ (notte), ad esempio 2 2 0 0 per le ore 22.
5 Confermare con **OK**.

IT

IT

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Per ricevere fax senza che l'apparecchio squilli, impostare il numero di squilli del commutatore fax a 0.

Disattivazione di tutti gli squilli

Se si desidera non essere disturbati da chiamate in arrivo, ad esempio di notte, si possono impostare entrambi i numeri di squilli a 0. L'apparecchio si porta immediatamente alla ricezione fax silenziosa.

Stampa di liste e pagine di guida

Stampa di numeri e voci

La lista dei numeri e delle voce riporta le ultime dieci chiamate ricevute e i numeri selezionati, ma anche le voci e i gruppi memorizzati.

Premere **OK**, [2][3] e **OK**. La lista verrà stampata.

Stampa della lista delle chiamate

La lista delle chiamate contiene gli ultimi 50 numeri selezionati.

1 Premere **OK**, [4][1] e **OK**.
2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.
3 Confermare con **OK**.
4 **Attivazione della stampa:** Selezionare con ▲/▼, se la lista delle chiamate deve essere stampata subito o dopo 50 chiamate.
5 Confermare con **OK**.

Stampa della rubrica telefonica

Premere **OK**, [1][7] e **OK**. L'apparecchio stampa una lista con le voci della rubrica telefonica e le assegnazioni memorizzate.

Stampa del giornale fax

Il giornale fax è una lista degli ultimi dieci messaggi fax ricevuti e inviati.

1 Premere **OK**, [3][5] e **OK**.
2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.
3 Confermare con **OK**.
4 **Attivazione della stampa:** Impostare con ▲/▼, se il giornale fax debba essere stampato immediatamente o dopo dieci trasmissioni.
5 Confermare con **OK**.

Stampa del rapporto di trasmissione

Terminata la trasmissione l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date. Qualora si verifichi un errore di trasmissione, viene stampato il rapporto di errore. La stampa del rapporto di trasmissione può comunque essere disattivata.

1 Premere **OK**, [3][6] e **OK**.
2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.
3 Confermare con **OK**.

Stampa delle pagine di guida

Guida 1 · Descrizione generale

Per stampare una descrizione delle pagine della guida, premere [i] e [1].

Guida 3 · Rubrica telefonica

Per stampare una descrizione delle funzioni della rubrica telefonica, premere [i] e [3].

Guida 4 · Trasmissione fax

Per stampare istruzioni per l'invio di messaggi fax e per le impostazioni del commutatore fax, premere [i] e [4].

Guida 5 · Copiatrice

Per stampare la guida per la funzione di copia, premere [i] e [5].

Guida 6 · Lista delle funzioni

Per stampare una lista di tutte le funzioni e impostazioni dell'apparecchio premere [i] e [6].

Guida 7 · Gioco e divertimento

Per stampare le istruzioni per le funzioni di gioco e divertimento, premere [i] e [7].

Guida 8 · SMS

Per stampare le istruzioni per le funzioni SMS, premere [i] e [8].

Avvio della prima installazione

1 Premere [i] e [2].
2 L'apparecchio stampa una pagina di guida, quindi inizia la procedura di installazione.

13 Impostazioni sul telefono cordless

Nota

Navigare nel menu

Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ☎.

Selezione della lingua

Quando viene registrato sull'apparecchio, il telefono cordless rileva l'impostazione della lingua dell'apparecchio stesso. Per il display del telefono cordless si può comunque impostare un'altra lingua. Sul telefono cordless non sono disponibili tutte le lingue.

Nota

Acquisizione dell'impostazione della lingua

Il telefono cordless rileva l'impostazione della lingua, quando questa viene modificata sull'apparecchio (vedi anche il capitolo Impostazioni sull'apparecchio, pagina 36)

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare LINGUA.
4 Confermare con **OK**.
5 Premere ● MODIFICA.
6 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.
7 Confermare con **OK**.

Impostazione dei toni di suoneria

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare SUONERIA.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ scegliere se impostare la suoneria per le chiamate interne o esterne.
4 Confermare con **OK**.
5 Selezionare il tono di suoneria desiderato con ▲/▼.
6 Confermare con **OK**.
7 Regolare il volume con ▲/▼.
8 Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione di toni per tasti e segnali

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare SUONERIA.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare BIP.
4 Confermare con **OK**.
5 Con ▲/▼ scegliere se attivare o disattivare i toni per i tasti, il tono di segnale per livello basso batterie o il tono di conferma per reset del telefono cordless nella stazione di carica.
6 Confermare con **OK**.
7 Per attivare o disattivare la funzione, premere ● MODIFICA.
8 Confermare con **OK**.

Disattivazione della suoneria

Se la suoneria è disattivata, tutti i toni di squillo, allarme e dei tasti del telefono cordless sono disattivati. Si può comunque continuare a telefonare.

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare SUONERIA.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare SUON. ESCLUSA.
4 Confermare con **OK**.
5 Per attivare la funzione, premere ●● Si. Per disattivare la funzione, premere ● No.

Tasti programmabili

Il telefono cordless dispone di due tasti programmabili ● e ●●, ai quali si possono assegnare funzioni per l'accesso rapido. Le funzioni scelte compaiono come testo sul bordo inferiore del display.

Per richiamare la funzione, premere rispettivamente ● o ●●. A questi tasti si possono assegnare le funzioni Segreteria telefonica, Suoneria disattivata, Sveglia, Timer, Blocco tasti, Numero (numero telefonico determinato) o Riselezione.

Programmazione dei tasti

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare TASTI PROG..
4 Confermare con **OK**.
5 Per assegnare una funzione al tasto programmabile sinistro, premere ● MODIFICA.
6 Selezionare la funzione desiderata con ▲/▼.
7 Confermare con **OK**.
8 Per assegnare una funzione al tasto programmabile destro, premere ● MODIFICA.
9 Selezionare la funzione desiderata con ▲/▼.
10 Confermare con **OK**.

Ricezione e riaggancio automatico

Queste funzioni permettono di ricevere o terminare una conversazione telefonica prelevando il telefono cordless dalla stazione di carica o riposizionandolo nella stazione di carica.

IT

Attivazione e disattivazione della ricezione automatica

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare RISPOSTA.AUTOM.
4 Confermare con **OK**.
5 Attivare o disattivare la funzione con ● MODIFICA.
6 Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione del riaggancio automatico

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare RIAGGANC.AUTOM.
4 Confermare con **OK**.
5 Attivare o disattivare la funzione con ● MODIFICA.
6 Confermare con **OK**.

Ripristino del telefono cordless

Questa funzione permette di cancellare tutte le impostazioni personalizzate, quali toni di suoneria o tasti programmati, e di ripristinare il telefono cordless alle impostazioni di fabbrica. I dati memorizzati non vengono cancellati.

1 Premere ▲/▼ sull'telefono cordless, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Selezionare con ▲/▼ IMPOSTAZ.AVANZ.
4 Confermare con **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZ. TEL..
6 Confermare con **OK**.
7 Con ▲/▼ selezionare RESET PORTATIL.
8 Confermare con **OK**.
9 Confermare la cancellazione con ●● Si.

Visualizzare delle liste delle chiamate e degli eventi

Le liste delle chiamate contengono gli ultimi numeri selezionati, le chiamate in arrivo e altri eventi, quali messaggi e chiamate in uscita.

Richiamo liste delle chiamate

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare CHIAMATE.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ scegliere da quale lista si vuole selezionare un numero.
4 Confermare con **OK**.
5 Selezionare un numero con ▲/▼.
6 Premere ●● Opzion.
7 Selezionare un'opzione con ▲/▼: Si possono visualizzare i dettagli delle chiamate, chiamare i numeri, memorizzare i numeri nella rubrica telefonica o cancellarli dalla lista, inviare un SMS al numero o cancellare tutti i numeri della lista.
8 Confermare con **OK**.

Richiamo di eventi

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare CHIAMATE.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare EVENTI.
4 Confermare con **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare VISTA.
6 Confermare con **OK**.
7 Selezionare il numero o il messaggio desiderato con ▲/▼.
8 Confermare con **OK**.

Impostazione della visualizzazione sul display

Si può impostare se far visualizzare sul display un messaggio che informa della presenza di eventi nuovi (messaggi, chiamate in arrivo).

1 Premere ▲/▼, quindi con ▲/▼ selezionare CHIAMATE.
2 Confermare con **OK**.
3 Con ▲/▼ selezionare EVENTI.
4 Confermare con **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare se attivare o disattivare la funzione.
6 Confermare con **OK**.

14 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi

IT

Impostazione di collegamenti e servizi telefonici

Centralini

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Nota

Telefono aggiuntivo, nessun centralino

Un telefono aggiuntivo collegato ad una stessa presa telefonica insieme all'apparecchio, non può essere considerato un centralino.

1. Premere **OK**, 9 6 e **OK**.
2. In alcuni paesi è possibile impostare la modalità di selezione a impulsi o a multifrequenza (toni DTMF). Selezionare con ▲/▼ la durata di registrazione desiderata.

   Nota

   Impostazione per la selezione

   Utilizzare la selezione a impulsi, solo se la linea telefonica in uso non è ancora abilitata per la procedura di selezione a multifrequenza.

3. Confermare con **OK**.
4. Selezionare con ▲/▼ se l'apparecchio deve essere attivato da un centralino.
5. Confermare con **OK**.
6. **Impostare il centralino:** Inserire il codice necessario per passare alla rete telefonica pubblica. Normalmente si tratta di 0.

   Nota

   Codice linea esterna errato

   In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

7. Confermare con **OK**.
8. Alla fine, l'apparecchio verifica la disponibilità della linea telefonica. Confermare con **OK**.
9. L'apparecchio verifica se è possibile effettuare un collegamento con la rete telefonica pubblica. Qualora non fosse possibile instaurare questo collegamento, verrà richiesto di ripetere l'inserimento.

Collegamento DSL

Se si utilizza un modem DSL: collegare l'apparecchio all'apposito collegamento previsto per telefoni/apparecchi fax analogici! Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni d'uso dell'impianto DSL in uso. Se necessario contattare l'operatore che fornisce il servizio telefonico e Internet.

Collegamento ISDN

Questo apparecchio è un apparecchio fax analogico (Gruppo 3). Non trattandosi di un fax ISDN (Gruppo 4), non può essere adoperato direttamente su un collegamento ISDN. A tale scopo è necessario ricorrere ad un adattatore (analogico) o ad un collegamento per terminali analogici. I dettagli sulla connessione ISDN si trovano nelle istruzioni fornite con l'adattatore terminale o il router di selezione.

Mailbox vocale

Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica della società telefonica (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio. Disattivare la funzione mailbox per la linea telefonica, oppure impostare sull'apparecchio il numero di squilli del commutatore fax a meno di 5 (vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax, pagina 37. Quando il commutatore fax rileva la chiamata, la mailbox del gestore non si attiva più. Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica.

Connessione e disconnessione di telefoni cordless aggiuntivi

Il telefono cordless normalmente è registrato in fabbrica sull'apparecchio. Nel modo iniziale premere **OK**. Sul display viene visualizzata la stazione base e il numero con il quale è registrato il telefono cordless.

Nota

Telefoni cordless non registrati

Se è stato acquistato un modello con più di un telefono cordless, sull'apparecchio è stato registrato in fabbrica solo un cordless. Inserire le batterie come descritto in precedenza, e registrare i telefoni cordless sull'apparecchio (vedi anche il capitolo Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi, pagina 41).

Sull'apparecchio in uso si possono registrare complessivamente fino a cinque telefoni cordless. Si garantisce un utilizzo ottimale di tutte le funzioni solo se come telefoni cordless aggiuntivi si utilizzano esclusivamente telefoni del tipo originale. I telefoni cordless originali sono reperibili presso il nostro servizio di ordinazione o i rivenditori specializzati.

IT

Nota

Compatibilità GAP

I telefoni cordless aggiuntivi devono essere GAP compatibili.

Registrazione del telefono cordless

Per registrare un telefono cordless occorre innanzitutto portare in modo di registrazione prima il telefono cordless, quindi l'apparecchio (stazione base).

1 Premere ▲/▼ sull'telefono cordless, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.

2 Confermare con **OK**.

3 Selezionare con ▲/▼ IMPOSTAZ.AVANZ.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZ. TEL..

6 Confermare con **OK**.

7 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZ. BASE.

8 Confermare con **OK**.

9 Confermare con ●● Si. Il telefono cordless si porta in modo registrazione.

10 Sull'apparecchio premere **OK**, 8 2 e **OK**.

11 Confermare il codice pin preimpostato (0000) con **OK**.

Il telefono cordless viene registrato automaticamente. Questa procedura può durare alcuni minuti. Al termine sul display del telefono cordless viene visualizzato il numero con il quale il cordless è registrato sull'apparecchio.

Nota

Registrazione di altri telefoni cordless

Per la registrazione di altri telefoni cordless sull'apparecchio, procedere analogamente a quanto descritto in precedenza. Qualora si incontrassero difficoltà durante la registrazione, scollegare tutti i cordless, quindi ripetere la procedura di registrazione per un cordless alla volta.

Disconnessione del telefono cordless

Non è possibile disconnettere telefoni cordless dall'apparecchio o dal telefono cordless stesso.

Sull'apparecchio

1 Premere **OK**, 8 3 e **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare il telefono cordless che si vuole sconnettere.

3 Confermare con **OK**. L'apparecchio interrompe il collegamento con il telefono cordless.

Sul telefono cordless

1 Premere ▲/▼ sull'telefono cordless, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.

2 Confermare con **OK**.

3 Selezionare con ▲/▼ IMPOSTAZ.AVANZ.

4 Confermare con **OK**.

5 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZ. BASE.

6 Confermare con **OK**.

7 Con ▲/▼ selezionare CANC.PORTATILE.

8 Confermare con **OK**.

9 Con ▲/▼ selezionare il telefono cordless che si vuole sconnettere.

10 Confermare con **OK**.

11 Confermare la disconnessione con ●● Si. Il collegamento con l'apparecchio viene interrotto.

Registrazione del telefono cordless su altri apparecchi

Un telefono cordless può essere registrato su un numero massimo di quattro apparecchi (stazioni base) diversi.

Sull'apparecchio

1 Registrare il telefono cordless sul primo apparecchio come già descritto.

2 Sull'altro apparecchio premere **OK**, 8 2 e **OK**.

3 Confermare il codice pin preimpostato (0000), oppure inserire un altro codice pin.

Nota

Codici Pin identici

Il codice pin può essere identico al codice pin del primo apparecchio.

4 Confermare con **OK**.

Sul telefono cordless

5 Premere ▲/▼ sull'telefono cordless, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.

6 Confermare con **OK**.

7 Selezionare con ▲/▼ IMPOSTAZ.AVANZ.

8 Confermare con **OK**.

9 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZ. TEL..

10 Confermare con **OK**.

11 Con ▲/▼ selezionare REG. PERSON..

12 Confermare con **OK**.

13 Selezionare l'altro apparecchio (stazione base) con ▲/▼.

14 Confermare con **OK**.

15 Confermare il nome della stazione base, oppure inserire un nome nuovo.

16 Confermare con **OK**.

17 Inserire lo stesso codice pin già inserito per l'altro apparecchio.

18 Confermare con **OK**.

19 Con ▲/▼ selezionare il numero con il quale si vuole registrare il telefono cordless sull'altro apparecchio.

20 Confermare con **OK**.

Impostazione della base preferita

Con questa funzione, se il telefono cordless è registrato su diversi apparecchi fax, è possibile stabilire da quale apparecchio (stazione base) si sta telefonando. Con AUTO il telefono cordless si imposta automaticamente sul rispettivo apparecchio.

1 Premere ▲/▼ sull'telefono cordless, quindi con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI.
2 Confermare con **OK**.
3 Selezionare con ▲/▼ IMPOSTAZ.AVANZ.
4 Confermare con **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZ. TEL..
6 Confermare con **OK**.
7 Con ▲/▼ selezionare PRIORITÀ BASE.
8 Confermare con **OK**.
9 Premere ● MODIFICA.
10 Selezionare con ▲/▼ l'apparecchio al quale si vuole assegnare la priorità, oppure selezionare l'impostazione automatica.
11 Confermare con **OK**.

Collegamento di apparecchi aggiuntivi

Su una stessa linea telefonica si possono attivare altri apparecchi, quali segreterie telefoniche, modem o contascatti.

Collegamento all'apparecchio

All'apparecchio si possono collegare apparecchi aggiuntivi. Inserire il cavo telefonico dell'apparecchio aggiuntivo nella presa **EXT** (collegamento RJ-11) dell'apparecchio.

Nota

È consigliabile un collegamento diretto

Consigliamo di effettuare un collegamento diretto all'apparecchio, poiché così il commutatore fax può funzionare in modo ottimale e controllare gli apparecchi aggiuntivi.

Collegamento alla linea telefonica

Se alla stessa presa telefonica sono collegati più apparecchi, il commutatore fax funziona solo se l'apparecchio è il primo della serie. Rispettare la successione corretta.

Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink)

La funzione Easylink permette di controllare l'apparecchio con telefoni aggiuntivi. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF); si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo.

Avvio della ricezione fax

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o silenzio), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo [*][5], oppure dall'apparecchio il tasto **START**.

Prendere la linea

Se si prende la linea da un telefono aggiuntivo e l'apparecchio continua a squillare o tenta di ricevere dei fax, si può scollegare l'apparecchio dalla linea. Premere [*][*] sul telefono aggiuntivo.

Modifica del codice

ATTENZIONE!

Modificare i codici Easylink!

Modificare i codici, solo se assolutamente necessario. I codici devono iniziare con [*] o [#] ed essere diversi tra loro.

1 Premere **OK**, [5][4] e **OK**.
2 Inserire il codice nuovo per avviare la ricezione di fax.
3 Confermare con **OK**.
4 Inserire il codice nuovo per prendere la linea da un apparecchio aggiuntivo.
5 Confermare con **OK**.

Utilizzo di una segreteria telefonica esterna

Per garantire un servizio ottimale, la segreteria telefonica deve essere collegata alla presa **EXT** dell'apparecchio. Impostare sulla segreteria telefonica esterna un numero di squilli inferiore di almeno due squilli rispetto a quello impostato in SQUILLI FAX.

Esempio di impostazione:

Numero di squilli di segreterie telefoniche esterne......... 1

SQUILLI FAX 3

(vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax, pagina 37)

Nota

Segreteria telefonica esterna

Il testo di annuncio deve essere più breve di dieci secondi. Evitare di inserire musica nel testo di annuncio.

Se la segreteria telefonica aggiuntiva dispone di una “funzione risparmio”, vale a dire una funzione con la quale il numero di squilli cambia non appena vengono lasciati nuovi messaggi, è necessario disattivare la funzione.

Se la segreteria telefonica indica segnali fax, ma l'apparecchio non è in grado di ricevere fax, controllare il collegamento o il testo di annuncio della segreteria telefonica aggiuntiva.

15 Assistenza

IT

Nota

Avvertenze sulle interferenze

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Informazione sulla pellicola d'inchiostro residua

1 Premere **OK**, 4 6 e **OK**.

2 Sul display viene visualizzato il numero di pagine che si possono ancora stampare con la pellicola d'inchiostro.

3 Per ritornare al modo iniziale, premere **STOP**.

Quando la pellicola d'inchiostro si esaurisce o non è inserita nell'apparecchio, sul display viene visualizzato l'avvertimento corrispondente.

Sostituzione della pellicola d'inchiostro

ATTENZIONE!

Utilizzare materiali di consumo originali!

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione (vedi retro di questo Manuale d'istruzioni). Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE!

Osservare le istruzioni sull'imballaggio

Seguire le istruzioni riportate sull'imballaggio dei materiali di consumo.

Per poter ricevere o copiare documenti, è necessario che nell'apparecchio sia inserita una pellicola di inchiostro. L'apparecchio viene fornito con una pellicola di inchiostro in omaggio da utilizzare per la stampa di alcune pagine di prova. Per questa pellicola non è necessaria la scheda Plug'n'Print, cioè il chip con le informazioni sulla capacità della pellicola. Per tutte le pellicole successive che saranno inserite nell'apparecchio, sarà necessario caricare la memoria di livello con la scheda Plug'n'Print fornita con l'apparecchio.

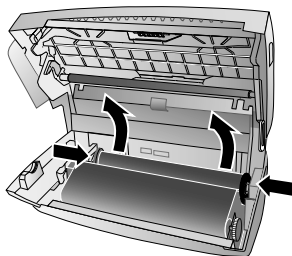
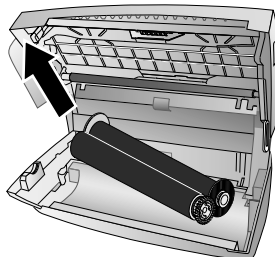
1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

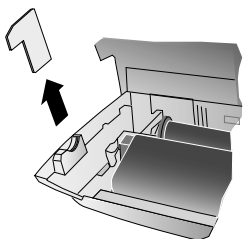
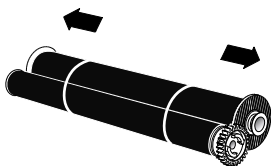
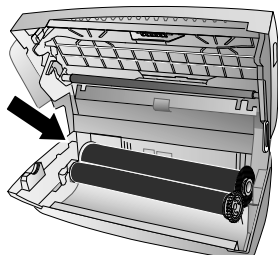
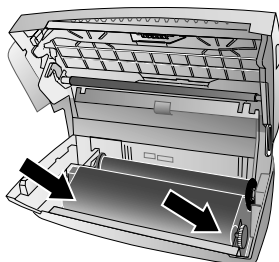
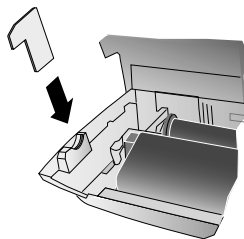
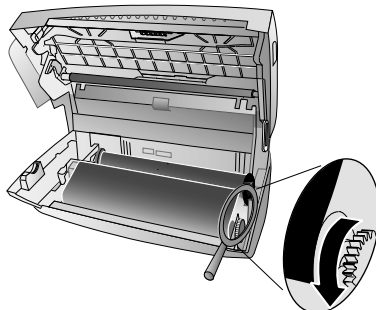
L'apparecchio può chiudersi!

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Afferrare il rotolo posteriore della pellicola d'inchiostro e appoggiarlo davanti al rotolo anteriore.

4 Rimuovere entrambi i rotoli dall'apparecchio. La pellicola d'inchiostro non è riutilizzabile.

ATTENZIONE!

Dati sulle pellicole d'inchiostro usate!

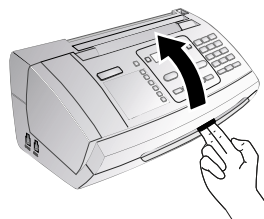
Sulle pellicole d'inchiostro usate si riconoscono le tracce dei messaggi e delle copie stampati. Avere cura di proteggere i dati, quando si smaltiscono le pellicole d'inchiostro usate.

5 Sfilare la scheda Plug'n'Print dallo slot sulla sinistra, accanto all'alloggiamento della pellicola. La scheda Plug'n'Print non è riutilizzabile.

6 Rimuovere con cautela i nastri di gomma dalla pellicola di inchiostro nuova. Evitare di danneggiare la pellicola!

7 Inserire il rotolo più grande con la pellicola d'inchiostro nell'alloggiamento posteriore. La rotella dentata di colore blu deve trovarsi sulla destra.

8 Inserire il rotolo più piccolo senza pellicola d'inchiostro nell'alloggiamento anteriore. Inserire rotella dentata di colore blu a destra e il perno a sinistra negli appositi incavi laterali.

9 Staccare il chip dalla scheda Plug'n'Print. Infilare il chip nello slot a sinistra, accanto all'alloggiamento della pellicola d'inchiostro.

10 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

11 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

IT

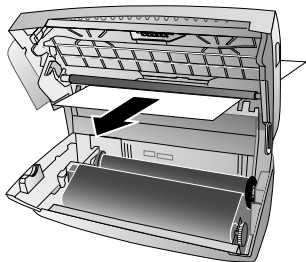
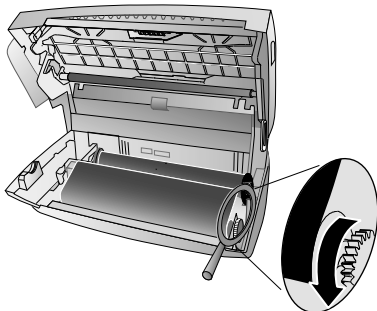
Rimozione di inceppamenti di carta

1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Estrarre con cautela la carta.

4 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

5 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

Rimozione di documenti inceppati

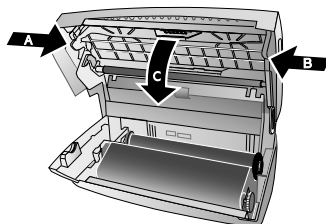
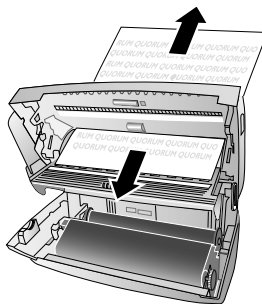
1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

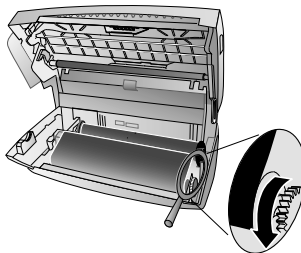
2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Aprire il coperchio dello scanner e del meccanismo di trasporto spingendo verso l'interno prima il sostegno (**A**), quindi l'altro sostegno (**B**). Il coperchio (**C**) si ribalta verso il basso.

4 Tirare con cautela il documento in avanti o indietro per estrarlo dall'apparecchio.

5 Chiudere il coperchio dello scanner e del meccanismo di trascinamento carta. I due sostegni devono innestarsi saldamente.

6 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

7 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

Pulizia

PERICOLO!

Istruzioni per la pulizia

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

Nota

Fogli per la pulizia del fax

Tramite il nostro Call Center si possono ordinare fogli di pulizia fax speciali, disponibili come accessorio. Caricare un foglio nel vassoio d'inserimento documenti. Premere **STOP**; il foglio sarà espulso. Ripetere questa operazione alcune volte.

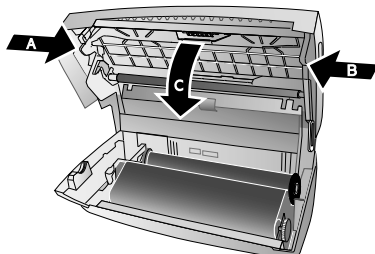
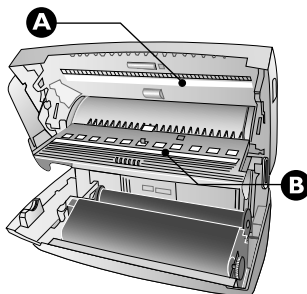
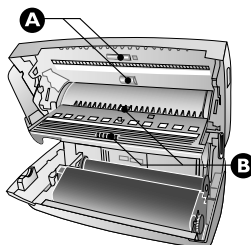
1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

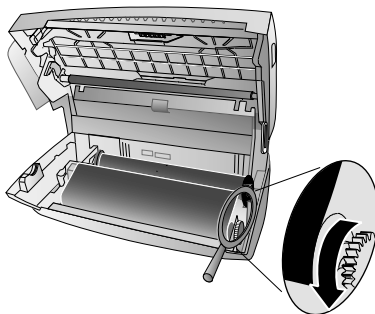
2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Aprire il coperchio dello scanner e del meccanismo di trasporto spingendo verso l'interno prima il sostegno (**A**), quindi l'altro sostegno (**B**). Il coperchio (**C**) si ribalta verso il basso.

4 Strofinare leggermente con un panno la faccia superiore del vetro dello scanner (**A**) e la faccia inferiore della guida documenti/pellicola scanner (pellicola di plastica bianca) (**B**).

5 Pulire la faccia inferiore dei rulli di inserimento (**A**) e dei loro appoggi (**B**) con un panno morbido, non sfilacciato, imbevuto con alcool detergente (96%). Ruotare i rulli di inserimento in modo da poterne pulire l'intera superficie.

6 Chiudere il coperchio dello scanner e del meccanismo di trascinamento carta. I due sostegni devono innestarsi saldamente.

7 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

8 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

Visualizzazione del livello di carica delle batterie

L'indicatore di carica sul display indica il livello di carica delle batterie. Se il livello di carica è basso, l'illuminazione del display viene disattivata e la funzione viva voce non è più disponibile. Inserire il telefono cordless nella stazione di carica.

IT

Sostituzione delle batterie nel telefono cordless

1 Per disattivare il telefono cordless, premere ☎ per almeno due secondi.

2 Aprire lo scomparto delle batterie sul retro del telefono cordless sfilando verso il basso il coperchio.

3 Togliere le batterie scariche.

Nota

Smaltimento delle batterie

Smaltire le batterie usate in conformità con le prescrizioni sul riciclaggio in vigore nel paese d'uso.

4 Inserire le batterie nuove nell'apposito scomparto, avendo cura di rispettare la polarità, come indicato sul disegno riportato nello scomparto.

PERICOLO!

Non utilizzare batterie a perdere!

Non utilizzare **mai** batterie monouso nel telefono cordless. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

5 Posizionare il coperchio sullo scomparto e spingerlo verso l'alto fino a che scatta in posizione.

6 Inserire il telefono cordless nella stazione di carica.

PERICOLO!

Mai senza batterie nella stazione di ricarica!

Non inserire mai il telefono cordless senza batterie nella stazione di ricarica.

Nota

Caricare la batteria per dodici ore

Lasciare il telefono cordless nella stazione di ricarica per almeno 12 ore. Durante la carica le batterie possono riscaldarsi leggermente; tale fenomeno non è pericoloso.

Richiesta della versione software

1 Premere **OK**, [4][7] e **OK**.

2 Sul display compaiono i dati sul modello e il paese impostato.

3 Confermare con **OK**.

4 Saranno visualizzati i dati sulla versione software dell'apparecchio.

5 Confermare con **OK**.

Utilizzo dei codici di servizio

I codici di servizio cancellano le impostazioni modificate e ripristinano l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Questa operazione può essere necessaria, quando l'apparecchio reagisce diversamente a come ci si aspettava dopo aver apportato delle modifiche.

ATTENZIONE!

Le impostazioni vengono cancellate!

Utilizzare i codici di servizio, solo se assolutamente necessario. Alcuni codici di servizio eliminano anche i messaggi e le voci della rubrica telefonica già memorizzati.

1 Premere **OK**, [4][5] e **OK**.

2 Inserire un codice di servizio:

[7][1][1][7] – Cancella tutte le impostazioni modificate e tutti i dati memorizzati. L'apparecchio viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica e inizia la procedura di prima installazione.

[7][1][4][0] – Cancella tutte le impostazioni modificate. I messaggi fax memorizzati e le voci della rubrica telefonica restano memorizzati.

[7][2][2][7] – Se ci sono problemi con la stampa, cancella i messaggi fax memorizzati

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare `SICURO: SI`.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Annullamento dell'inserimento

Con SICURO: NO si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

Guida rapida

Qualora si riscontrasse un problema che non può essere risolto con le descrizioni contenute in questo manuale (vedi anche la guida seguente), procedere come segue.

1. Staccare la spina di corrente.
2. Attendere almeno dieci secondi e inserire di nuovo la spina nella presa.

Seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore. Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia.

IT

Generalità	
Sul display lampeggiano ora e data.	Controllare l'impostazione di ora e data dopo un'interruzione di corrente, anche di breve durata. Confermare con **OK**.

Problemi con la trasmissione fax o la stampa	
I documenti inviati arrivano con qualità scarsa.	Modificare la risoluzione da RISOL.: STANDARD a RISOL.: ALTA oppure RISOL.: FOTO. Modificare il contrasto. Pulire lo scanner e il vassoio di inserimento dei documenti. Controllare l'apparecchio facendo una copia del documento. Se l'apparecchio è a posto, può darsi che sia difettoso l'apparecchio fax dell'altro utente.
L'apparecchio stampa strisce nere durante l'invio o la stampa.	Pulire lo scanner e il vassoio di inserimento dei documenti.
La copia risulta bianca.	Inserire il documento nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto.
La stampa si interrompe.	Inceppamento della carta o dei documenti, carta o pellicola inchiostro esaurita. Seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore. Dopo la stampa di più pagine, può inserirsi una breve pausa. L'apparecchio prosegue automaticamente la stampa.
Nessuna stampa	Controllare che la carta sia inserita e posizionata correttamente. La leva che si trova sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta deve essere tirata indietro.
I documenti sono inseriti in modo non corretto.	Pulire lo scanner e il vassoio di inserimento dei documenti.

IT

Problemi di collegamento	
L'apparecchio squilla una volta, resta muto per alcuni secondi, quindi riprende a squillare.	Si tratta di un comportamento assolutamente normale. Dopo il primo squillo il commutatore fax verifica la chiamata. Se si tratta di una telefonata, il telefono continua a squillare.
Nessun segnale di selezione	Controllare l'installazione dell'apparecchio. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata **LINE**. Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.
Le trasmissioni fax vengono interrotte costantemente.	Provare ad inviare manualmente il fax: premere 🔈, quindi selezionare il numero. Se il destinatario ha installato una segreteria telefonica, attendere il suono di avviso. Premere **START**. Può darsi che l'apparecchio del destinatario non sia pronto alla ricezione.
Dal telefono aggiuntivo si avverte un fischio o assenza di segnali.	La chiamata è una trasmissione fax: premere **START** sull'apparecchio. Premere *5 sul telefono aggiuntivo. Riagganciare il microtelefono.
Mancata ricezione fax o breve suono fax come messaggio sulla segreteria telefonica	Impostare con la funzione 51 il numero di squilli per il commutatore fax su 4 e il numero totale o il numero di squilli per la segreteria telefonica (in base al modello) su 5 (vedere pagina 37). Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica della società telefonica (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio (vedere pagina 41).

Problemi con il telefono cordless	
Il telefono cordless non funziona o non funziona come dovrebbe. Il display visualizza solo il livello di carica delle batterie.	Controllare se il telefono cordless funziona ed è registrato sull'apparecchio. Spegnere il telefono cordless. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro. Rimuovere e inserire di nuovo le batterie. Chiudere il vano e riaccendere il telefono cordless.
Nessun segnale di selezione	Il telefono cordless non è registrato sull'apparecchio o non rientra nel suo campo di ricezione.
Impossibile accendere il telefono cordless.	Inserire il telefono cordless nella stazione di carica.
Dopo dodici ore di permanenza nella stazione di carica, non si riesce comunque ad accendere il telefono cordless.	Sostituire le batterie nel telefono cordless (vedi anche il capitolo Assistenza, pagina 48).

16 Allegato

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (L × A × P) .... 313 × 129 × 197 mm
Peso .... 1,9 kg
Alimentazione elettrica .... 220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
Potenza assorbita
  Modalità stand-by .... < 2,5 W
  Trasmissione... < 20 W
Condizioni ambiente consigliate .... 18 – 28 °C
Umidità relativa..................... 20 – 80 % (senza condensa)
Tipo di collegamento............................... PSTN · PABX
Selezione a toni/a multifrequenza (secondo il paese d'uso)

Conformità alle normative

Sicurezza... EN 60950-1
Emissione .... EN 55022 Classe B
Immunità .... EN 55024

Scanner

Ampiezza scansione .... 212 mm
Risoluzione orizzontale .... 8 punti/mm
Risoluzione verticale .... Standard: 3,85 linee/mm
.... Alta: 7,7 linee/mm

Memoria

Rubrica telefonica .... fino a 50 voci
Messaggi fax ... fino a 15 pagine (lettera di testo standard)
Messaggi SMS .... fino a 30 Messaggi SMS

Telefono cordless

Batterie .... AAA · NiMH
Durata in conversazione.............................. fino a 10 ore
Durata in stand-by.................................... fino a 120 ore
Portata......................... fino a 50 m (all'interno di edifici)
.... fino a 300 m (all'aperto)

Carta

Capacità .... 50 fogli
Formato.. A4 · 210 × 297 mm
Spessore .... 0,07 – 0,11 mm
Peso .... 60 – 90 g/m²

Vassoio inserimento documenti

Capacità .... 10 fogli
Larghezza.. 148 – 212 mm
Lunghezza.. 100 – 600 mm
Spessore .... 0,06 – 0,15 mm

Fax

Tipo .... Gruppo 3
Compatibilità .... ITU-T T.30
Compressione dati .... MH · MR
Modulazione................................ V.21 · V.27ter · V.29
Velocità di trasmissione .... 9.600 bps

Con riserva di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.

Garanzia

(Diritti di garanzia e disposizioni esclusivamente per Italia)

Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o all'helpdesk di Sagem Communications. Presentare una prova d'acquisto.

Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio per gli scopi e nel rispetto delle normali condizioni previste per l'uso. Sagem Communications non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio dell'apparecchio e per qualsivoglia conseguenza che derivi da un tale uso.

Il rivenditore o l'helpdesk di Sagem Communications forniranno la necessaria consulenza in caso l'apparecchio sia difettoso.

A) Condizioni generali di garanzia

Per l'intera durata del periodo di garanzia di 12 – dodici – Mesi (3 – tre – Mesi per accessori) con decorrenza dalla data d'acquisto, Sagem Communications accetta, a sua discrezione e senza addebitare alcun costo al cliente, di riparare l'apparecchio, laddove questo sia difettoso e laddove tale difetto sia imputabile al produttore stesso.

Ad eccezione del caso in cui il cliente abbia stipulato per l'apparecchio un contratto di manutenzione con Sagem Communications che stabilisca che le riparazioni siano da eseguire presso il cliente, in generale, la riparazione dell'apparecchio non sarà eseguita presso il cliente. Il cliente dovrà spedire l'apparecchio difettoso all'indirizzo indicatogli dal rivenditore o dall'helpdesk di Sagem Communications.

Il prodotto inviato a fini di riparazione dovrà essere sempre accompagnato da una ricevuta che ne comprovi l'acquisto (senza modifiche, annotazioni o punti non leggibili), in modo tale da attestare l'esistenza di un diritto di garanzia. Laddove non venga allegata tale documentazione, l'officina di riparazione Sagem Communications farà riferimento alla data di produzione del prodotto per stabilire lo stato della garanzia.

A prescindere dagli obblighi stabiliti dalla legge, Sagem Communications non concede alcun diritto di garanzia implicito o esplicito che non sia stato indicato nelle presenti condizioni e declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti, materiali o immateriali che esulino da quanto stabilito dalle presenti condizioni.

Laddove una disposizione della presente garanzia dovesse essere completamente o in parte invalida o illegale a causa di una violazione di qualsivoglia norma vincolante a tutela del consumatore, ciò non avrà alcun effetto sulla validità delle restanti disposizioni della garanzia.

La garanzia concessa dal produttore non ha alcun effetto sui diritti di garanzia stabiliti dalla legge.

B) Esclusione di garanzia

Sagem Communications declina qualsivoglia responsabilità e non concede alcun diritto di garanzia in caso di:

•) danni, difetti di funzionamento, guasti o mancato funzionamento derivanti da una o più cause tra quelle indicate qui di seguito:

– Mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio

– Azione di cause esterne sull'apparecchio (comprese, ma non limitate a: fulmini, fuoco, scosse e urti, vandalismo, rete di alimentazione elettrica non idonea/non correttamente funzionante o danni derivanti da contatto di qualunque tipo con acqua)

– Modifica dell'apparecchio senza previo consenso scritto di Sagem Communications

– Condizioni di esercizio improprie, con particolare riferimento a temperatura e umidità atmosferica

– Riparazioni o manutenzioni dell'apparecchio non eseguite da personale autorizzato da Sagem Communications

•) Usura dell'apparecchio e dei suoi accessori dovuta al normale uso quotidiano

•) Danni imputabili ad un imballaggio insufficiente o scorretto dell'apparecchio rispedito a Sagem Communications

•) Uso di nuove versioni di software senza previa autorizzazione di Sagem Communications

•) Modifiche o sostituzioni eseguite sull'apparecchio o sul suo software senza previo consenso scritto di Sagem Communications

•) Difetti di funzionamento non imputabili all'apparecchio stesso o al software installato nel computer e necessario al funzionamento dell'apparecchio

Problemi di connessione imputabili all'ambiente circostante, quali per esempio:

– Problemi connessi all'accesso e/o al collegamento a Internet, come per es. interruzioni dell'accesso di rete o errato funzionamento della connessione dell'abbonato o del suo fornitore di servizi Internet

– Problemi di trasmissione (per es. copertura insufficiente del territorio da parte dell'emittente radio, interferenze o cattive connessioni)

– Guasti della rete locale (cablaggi, server, postazioni computer) o guasti della rete di trasmissione (compresi, ma non limitati a interferenze, funzionamento difettoso o cattiva qualità della rete)

– Modifica dei parametri della rete radio dopo l'acquisto del prodotto

•) Funzionamento non corretto dovuto alla mancata esecuzione della normale manutenzione ordinaria (secondo quanto descritto nel manuale per l'utente allegato) nonché funzionamento difettoso imputabile alla mancata esecuzione della revisione generale prevista Nei suddetti casi, il costo delle riparazioni sarà addebitato al cliente.

•) Funzionamento difettoso imputabile all'uso di prodotti, materiali consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi indicati al punto B) e alla scadenza del periodo di garanzia, il cliente dovrà richiedere un preventivo presso uno dei centri di riparazione autorizzati Sagem Communications.

I costi delle riparazioni e di spedizione saranno a carico del cliente.

Le presenti condizioni sono valide laddove non sia stato stipulato diversamente per iscritto con il cliente e solo in Italia.

Helpdesk: 848 - 35 00 22

Garanzia

(Diritti di garanzia e disposizioni esclusivamente per Svizzera)

Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o all'helpdesk di Sagem Communications. Presentare una prova d'acquisto.

Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio per gli scopi e nel rispetto delle normali condizioni previste per l'uso. Sagem Communications non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio dell'apparecchio e per qualsivoglia conseguenza che derivi da un tale uso.

Il rivenditore o l'helpdesk di Sagem Communications forniranno la necessaria consulenza in caso l'apparecchio sia difettoso.

A) Condizioni generali di garanzia

Per l'intera durata del periodo di garanzia di 12 – dodici – Mesi (3 – tre – Mesi per accessori) con decorrenza dalla data d'acquisto, Sagem Communications accetta, a sua discrezione e senza addebitare alcun costo al cliente, di riparare l'apparecchio, laddove questo sia difettoso e laddove tale difetto sia imputabile al produttore stesso.

Ad eccezione del caso in cui il cliente abbia stipulato per l'apparecchio un contratto di manutenzione con Sagem Communications che stabilisca che le riparazioni siano da eseguire presso il cliente, in generale, la riparazione dell'apparecchio non sarà eseguita presso il cliente. Il cliente dovrà spedire l'apparecchio difettoso all'indirizzo indicatogli dal rivenditore o dall'helpdesk di Sagem Communications.

Il prodotto inviato a fini di riparazione dovrà essere sempre accompagnato da una ricevuta che ne comprovi l'acquisto (senza modifiche, annotazioni o punti non leggibili), in modo tale da attestare l'esistenza di un diritto di garanzia. Laddove non venga allegata tale documentazione, l'officina di riparazione Sagem Communications farà riferimento alla data di produzione del prodotto per stabilire lo stato della garanzia.

A prescindere dagli obblighi stabiliti dalla legge, Sagem Communications non concede alcun diritto di garanzia implicito o esplicito che non sia stato indicato nelle presenti condizioni e declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti, materiali o immateriali che esulino da quanto stabilito dalle presenti condizioni.

Laddove una disposizione della presente garanzia dovesse essere completamente o in parte invalida o illegale a causa

di una violazione di qualsivoglia norma vincolante a tutela del consumatore, ciò non avrà alcun effetto sulla validità delle restanti disposizioni della garanzia.

La garanzia concessa dal produttore non ha alcun effetto sui diritti di garanzia stabiliti dalla legge.

B) Esclusione di garanzia

Sagem Communications declina qualsivoglia responsabilità e non concede alcun diritto di garanzia in caso di:

•) danni, difetti di funzionamento, guasti o mancato funzionamento derivanti da una o più cause tra quelle indicate qui di seguito:

– Mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio

– Azione di cause esterne sull'apparecchio (comprese, ma non limitate a: fulmini, fuoco, scosse e urti, vandalismo, rete di alimentazione elettrica non idonea/non correttamente funzionante o danni derivanti da contatto di qualunque tipo con acqua)

– Modifica dell'apparecchio senza previo consenso scritto di Sagem Communications

– Condizioni di esercizio improprie, con particolare riferimento a temperatura e umidità atmosferica

– Riparazioni o manutenzioni dell'apparecchio non eseguite da personale autorizzato da Sagem Communications

•) Usura dell'apparecchio e dei suoi accessori dovuta al normale uso quotidiano

•) Danni imputabili ad un imballaggio insufficiente o scorretto dell'apparecchio rispedito a Sagem Communications

•) Uso di nuove versioni di software senza previa autorizzazione di Sagem Communications

•) Modifiche o sostituzioni eseguite sull'apparecchio o sul suo software senza previo consenso scritto di Sagem Communications

•) Difetti di funzionamento non imputabili all'apparecchio stesso o al software installato nel computer e necessario al funzionamento dell'apparecchio

Problemi di connessione imputabili all'ambiente circostante, quali per esempio:

– Problemi connessi all'accesso e/o al collegamento a Internet, come per es. interruzioni dell'accesso di rete o errato funzionamento della connessione dell'abbonato o del suo fornitore di servizi Internet

– Problemi di trasmissione (per es. copertura insufficiente del territorio da parte dell'emittente radio, interferenze o cattive connessioni)

– Guasti della rete locale (cablaggi, server, postazioni computer) o guasti della rete di trasmissione (compresi, ma non limitati a interferenze, funzionamento difettoso o cattiva qualità della rete)

– Modifica dei parametri della rete radio dopo l'acquisto del prodotto

•) Funzionamento non corretto dovuto alla mancata esecuzione della normale manutenzione ordinaria (secondo quanto descritto nel manuale per l'utente allegato) nonché funzionamento difettoso imputabile alla mancata esecuzione della revisione generale prevista Nei suddetti casi, il costo delle riparazioni sarà addebitato al cliente.

•) Funzionamento difettoso imputabile all'uso di prodotti, materiali consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi indicati al punto B) e alla scadenza del periodo di garanzia, il cliente dovrà richiedere un preventivo presso uno dei centri di riparazione autorizzati Sagem Communications.

I costi delle riparazioni e di spedizione saranno a carico del cliente.

Le presenti condizioni sono valide laddove non sia stato stipulato diversamente per iscritto con il cliente e solo in Svizzera.

Helpdesk: 08 48 - 84 81 02

Il marchio CE conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.

IT

Dichiarazione di Conformità

Con la presente **Sagem Communications Austria GmbH** dichiara che questo **PPF 650** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformitá completa si trova nel nostro sito internet www.sagem-ca.at/doc

Come partecipante al Programma ENERGY STAR Sagem Communications Austria GmbH ha assicurato che questo apparecchio è conforme ai requisiti ENERGY STAR.

Imballo: Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballo, si suggerisce di adeguarsi alle regolamentazioni selettive sul riciclaggio in vigore nella propria zona.

Batterie: Le batterie usate dovranno essere smaltite nelle apposite aree di raccolta.

Prodotto: Il logo sbarrato raffigurante un cestino applicato sul vostro prodotto significa che questo è stato classificato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica soggetta a specifiche regolamentazioni sullo smaltimento.

Per incentivare il riciclaggio, il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE) e per proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo, le regolamentazioni europee prevedono la raccolta differenziata delle apparecchiature usate, attraverso una delle seguenti opzioni:

• Il rivenditore ritirerà l'apparecchiatura al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo.

• L'apparecchiatura usata verrà smaltita nelle apposite aree di raccolta.

Gli imballaggi di carta e cartone possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica e gli imballaggi di polistirolo possono essere destinati al riciclaggio o smaltiti con i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

Marchi di fabbrica: I riferimenti contenuti in questo manuale di istruzioni si riferiscono a marchi di fabbrica delle rispettive ditte. L'assenza dei simboli ® e ™ non giustifica il presupposto che i concetti interessati non siano marchi di fabbrica di diritto. Altri nomi di prodotti utilizzati in questo documento sono da intendersi a solo scopo di designazione e possono essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Sagem Communications declina ogni diritto su tali marchi.

In alcuni paesi è proibita la riproduzione di determinati documenti, quali la copia con scanner, la stampa o la fotocopia. L'elenco di tali documenti riportato di seguito non ha pretese di completezza, ma serve solo come prospetto indicativo. In caso di dubbio, rivolgersi al tribunale di competenza.

· Passaporti (carte di identità)
· Documenti di viaggio (documenti di immigrazione)
· Documenti di servizio militare
· Banconote, traveller's cheque, mandati di pagamento
· Francobolli, marche da bollo (timbrate o non timbrate)
· Titoli di prestito, certificati di deposito, obbligazioni
· Documenti protetti da copyright

Seguire le direttive giuridiche in vigore nel proprio paese riguardo alla validità giuridica delle trasmissioni fax, soprattutto in relazione alla validità di firme, scadenze o anche svantaggi derivanti da perdite di qualità durante la trasmissione, eccetera.

Conformarsi alle leggi in vigore nel proprio paese in relazione alla riservatezza nelle telecomunicazioni e al rispetto della protezione dei dati.

Questo prodotto è costruito per funzionare con la rete di telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sull'etichetta che si trova sull'imballo. L'utilizzo in altri paesi può comportare difetti di funzionamento.

Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza tecnica del paese in cui si utilizza l'apparecchio. In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchio, contattare in primo luogo il fornitore dell'apparecchio.

Sagem Communications e società correlate non sono responsabili nei confronti degli acquirenti di questo prodotto o di terzi in relazione a reclami di sostituzione, perdite, costi o spese a cui l'acquirente o terzi dovessero essere soggetti in conseguenza di un incidente, di utilizzo non conforme o abuso di questo prodotto, oppure di modifiche, riparazioni, variazioni non autorizzate apportate al prodotto, oppure del mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione di Sagem Communications.

Sagem Communications declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione o problemi derivanti dall'utilizzo di qualunque opzione o materiale di consumo che non sia designato come prodotto originale di Sagem Communications o prodotto approvato da Sagem Communications.

Sagem Communications declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione derivanti da interferenze elettromagnetiche connesse all'uso di cavi di collegamento non originali Sagem Communications.

IT

Informazioni per il cliente

I nostri sforzi tendono costantemente a sviluppare prodotti che siano conformi ai massimi standard di qualità e siano in grado di soddisfare al meglio l'utente.

Nelle istruzioni per l'uso si trovano tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio. Qualora si rendessero necessari consigli ed aiuti, nonostante la guida fornita dalle istruzioni per l'uso, il nostro Call Center è sempre a vostra disposizione. I nostri collaboratori sono esperti addestrati che risponderanno volentieri alle vostre domande.

Saremo in grado di aiutarvi più rapidamente, se ci contatterete non dall'apparecchio, ma da un telefono esterno. Prima di contattarci, stampate le impostazioni e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è riportato sulla targhetta di identificazione.

Italia

Telefono: 848 - 35 00 22

Fax: 848 - 80 08 23

Svizzera

Telefono: 08 48 - 84 81 02

Fax: 08 48 - 84 81 04

Gil accessori originali possono essere ordinati sul nostro sito internet oppure – in alcuni paesi (vedi sotto) – telefonicamente al nostro numero gratuito.

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. La garanzia non copre danni all'apparecchio causati dall'utilizzo di materiali di consumo non originali.

Italia

Telefono: 800 - 90 30 27

Svizzera

In Svizzera è necessario rivolgersi al rivenditore specializzato.

E-Mail: dti.faxinfoline@sagem.com

Internet: www.sagem-communications.com

Vi auguriamo di trovare soddisfazione nell'uso del vostro nuovo apparecchio!

SAGEM COMMUNICATIONS
Printing Terminals

Headquarters : Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc · 75015 Paris · FRANCE
Tél. : +33 1 58 11 77 00 · Fax : +33 1 58 11 77 77
www.sagem-communications.com
Limited company · Capital 167.038.185 Euros · 440 294 510 RCS PARIS

PPF 650
IT · CH
253132351-B